BULLETIN
of the
Canadian Association for the Prevention of Crime

formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

Volume VII No. 5 **March 1978**

ISSN 0045-463X

Third class 3012 Ottawa, Ontario
Troisième classe

Return Postage Guaranteed
55 Parkdale Ave.,
Ottawa, Canada K1Y 1E5

ANNUAL MEETING

Date: June 15, 1978

Place: Morisset Building
University of Ottawa
60 Hastey Street
Ottawa, Ontario

Schedule for the Day

9:00 a.m. to 9:30 a.m.	Registration
9:30 a.m. to 10:00 a.m.	Plenary session. Instructions to delegates. Answers to questions of a factual nature.
10:00 a.m. to 12:00 noon	Break into discussion groups to consider: a) programme b) administration and structures
12:00 noon to 1:30 p.m.	Lunch. Delegates will make their own arrangements.
1:30 p.m. to 3:00 p.m.	Plenary session. Continuation of discussion begun in the discussion groups to reach conclusions and adopt resolutions.
3:00 p.m. to 4:00 p.m.	Business session. Report of the Nominating Committee. Financial Statement. Other business.
4:00 p.m. to 5:00 p.m.	Meeting of the Board of Directors.

IF YOU PLAN TO ATTEND, PLEASE LET US KNOW BY WRITING TO CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME, 55 PARKDALE AVENUE, OTTAWA, ONTARIO K1Y 1E5.

In keeping with the invitation made to you in the January issue of the *Bulletin* by your president, this year's annual meeting should be different from the meeting of other years. The extent to which it will be different depends on you, the member. Your president invited you to submit your ideas and concerns about the Association and about criminal justice issues. Not too many of you have taken the time to write in; that is somewhat of a disappointment. However, it seems that the review of the Association's activities at the annual meeting will require that members examine both the administrative and the programme aspects of the Association. So that members can review what the Association is doing and determine future programme directions, an outline of the Association's major administrative and programme activities are provided below.

ADMINISTRATION

1. **Identity.** Although CAPC adopted its new name in 1977 (it was formerly the Canadian Criminology and Corrections Association) its history goes back to 1919. We are incorporated under federal legislation and are a registered charity, which means we can issue receipts for income tax purposes.

2. **Membership.** CAPC is a membership organization and final authority rests with the members as a group. Membership is of two kinds:

   Individual membership costs $10 per year. In three provinces (Saskatchewan, Manitoba and Ontario) this provides automatic membership in the provincial association without further fee (the membership fee is divided fifty-fifty between CAPC and the provincial association). The same relationship exists between CAPC and the Saint John Chapter in New Brunswick.

   Individual membership confers the right to vote at Annual Meetings, be considered for election to the Board of Directors or selection as a member of a study committee, submit topics for study or action, express views on policy matters when members are polled for an expression of views, be kept informed of Association activities through the *Bulletin* and *Annual Report*, and receive copies of all policy statements released by the Association.

   Agency membership costs $100 per year. The same joint membership arrangements with the provincial associations apply as in the case of individual membership but the fee is divided ninety-ten with ninety per cent coming to the CAPC if the agency is national and ninety per cent going to the provincial association if the agency is provincial or local.

   Agency membership is open to non-profit organizations. Each member agency designates two representatives who acquire the same rights as individual members.

3. **Board of Directors.** Between Annual Meetings, CAPC's affairs are under the control of the Board of Directors. Members of the Board of Directors are elected at the Annual Meeting for a three-year term, one-third retiring each year. There are sixty members of the Board, divided geographically as follows:

Newfoundland	2	Manitoba	4
Prince Edward Island	2	Saskatchewan	4
Nova Scotia	3	Alberta	5
New Brunswick	3	British Columbia	6
Quebec	13	Yukon	2
Ontario	14	Northwest Territories	2

4. **Officers.** CAPC's officers are elected for one-year terms by the Board of Directors from among their own numbers at a meeting of the Board required by our By-Laws to be held immediately following the Annual Meeting each year. The officers are: President, Past-President, President-Elect, Vice-President and Treasurer.

5. **Standing Committees.** The standing committees are responsible to the Board of Directors.

   The *Executive Committee* is made up of the five officers of the Association (see above), at least two and perhaps more members of the Board chosen by the Board, and the Executive Director ex officio without the right to vote. This committee carries the kind of administrative responsibilities usually allocated to such a committee.

   The *Finance Committee* has responsibility for budgeting, supervising expenditures, and serving as liaison between the Board of Directors and CAPC's fund-raising activities.

   The *Personnel Committee* reviews personnel matters on a regular basis and advises the Board thereon. It has recently completed a comprehensive Personnel Manual.

   The *Public Relations Committee* has the duties its name suggests. It has been hampered by lack of funds.

   The *Membership Committee's* primary responsibility has been membership promotion. Last year it increased individual membership from 700 to 1,700. It is now conducting a major campaign for members. In addition to membership promotion, this Committee advises the Board of Directors on all matters related to membership. Mr. Archie Hurge was selected recently to chair this Committee to replace Charles Ponée who is now Treasurer of the Association.

   The *Programme Planning Committee* has the task of keeping programme under review and suggesting changes in what CAPC is doing.

6. **Advisory Council.** Our By-Laws provide that there shall be an Advisory Council of up to twenty-five persons who are appointed by the Board of Directors for a period of three years. It will ''advise the Board on means by which the objectives of the Association may be obtained''.

7. **Nominating Procedures.** The Nominating Committee consists of a Chair elected at the Annual Meeting, a representative appointed by each provincial association with a Model II arrangement, and one person from each of the provinces without a Model II arrangement and from each Territory selected by the Chair of the Nominating Committee. The Nominating Committee sends out its list of nominations at least *two months* before the Annual Meeting to all members with an invitation for further nominations. The Nominating Committee circulates its revised list of nominations at least *one month* before the Annual Meeting. No further nominations are accepted from the floor at the Annual Meeting. If the Nominating Committee's list of nominations contains more names than vacancies an election is held at the Annual Meeting.

8. **Annual Meeting.** In the past, the Annual Meeting has been confined to such business as accepting the Report of the Nominating Committee and approving the Financial Statement. This year the Annual Meeting will be a full day in length to give the members an opportunity to consider in detail what the Association is doing and what it should be doing. It is hoped this will be the pattern for Annual Meetings in the future.

9. **Relationships with Provincial Associations.** CAPC has a vision of a network of planning associations made up of CAPC, the various provincial associations, and local branches of the provincial associations in each community. Such a mutually-supportive network, with good intercommunication, would bring maximum attention to bear on common problems.

   To that end, CAPC worked out three possible models for discussion with the provincial associations. Three of the provinces — Saskatchewan, Manitoba and Ontario —

adopted what was called Model II. This involves three things:

a) join membership (see above)

b) the provincial body names the representative from that province to CAPC's Nominating Committee

c) agreement to work together on programme. CAPC undertakes to clear any activity it is contemplating in the province with the provincial association, and the provincial association keeps CAPC informed of any activity having national implications.

Quebec has accepted an arrangement like Model II except for joint membership. The other provinces have not accepted any formal relationship. There is no territorial association in the Yukon or Northwest Territories.

A local association in a province where the provincial association does not have a formal relationship is also welcome to a Model II arrangement. The Saint John Chapter has adopted this pattern.

10. **NAACJ.** In addition to establishing relationships with provincial and local groups, CAPC is trying to open more effective relationships with other national organizations. To this end, CAPC took the initiative in developing what is called National Associations Active in Criminal Justice (NAACJ). NAACJ was established on January 23, 1975. It is an informal channel for communication, not a formal organization. Its functions are:

    a) To keep each of the participating associations informed on what all are doing in criminal justice;

    b) To provide an opportunity for joint discussion and study of matters related to criminal justice.

    An annual conference is held each year.

    Each member association pays an annual fee of $50.00. The following make up the present membership:

    Association of Social Rehabilitation Agencies
    Canadian Addictions Foundation (The)
    Canadian Association of Chiefs of Police
    Canadian Association for Children with Learning Disabilities (The)
    Canadian Association of Elizabeth Fry Societies
    Canadian Association for the Mentally Retarded
    Canadian Association for the Prevention of Crime
    Canadian Bar Association (The)
    Canadian Council of Juvenile and Family Court Judges
    Canadian Mental Health Association
    Canadian Psychiatric Association
    Church Council on Justice and Corrections (The)
    John Howard Society of Canada
    National Association of Friendship Centres
    Salvation Army (The)
    St. Leonard's Society of Canada
    Canadian Correctional Chaplains' Association

11. **Staff and Volunteers.** CAPC has eight paid staff. In addition there are dozens of volunteers. Some volunteers serve on committees, others do work normally done by staff, preparing study papers, staffing committees, typing the thousands of letters that are part of the membership drive, and so on. Without this assistance CAPC could not function.

12. **Funding.** The financial statement covering the fiscal year 1977-78 will be presented for approval at the Annual Meeting. It will be noticed that over 55 per cent of income is from governments, federal and provincial. A financial campaign for funds from national corporations has been under development for some time. It is hoped definite plans will be ready for presentation at the Annual Meeting.

PROGRAMME

Theoretically, the Association's programme is the responsibility of the Programme Planning Committee which is mentioned under ''Standing Committees'' in the previous section on Administration. In practice, the Programme Planning Committee has been inactive. Programme has been decided by the Board of Directors. The activities are, for the most part, of a continuing nature. There are, however, a number of ''ad hoc'' or shorter-term projects under way.

A Continuing programme

(1) **Publications.** The Association now produces four periodicals and is committed to publishing the policy statements adopted by the Board of Directors from time to time. A few other documents are also available from the Association.

(a) *Canadian Journal of Criminology*. The *Journal* is now in its 20th year of publication. It is a quarterly technical journal which contains facts and thinking about criminal justice in Canada. Generally, it serves the needs of scholars, researchers and senior administrators. Some articles are theoretical and others describe actual programmes in operation. The *Journal* also contains regular sections on book reviews, research reviews and film reviews. Articles are published in either English or French i.e. the language utilized by the authors. The Editorial Board decides what is published after Readers and Consultants have made their recommendations. Annual subscription rate: $12.50 ($10.00 for students).

(b) *Bulletin*. Entirely produced by Association staff, the *Bulletin* carries news items about events in the criminal justice field. There are regular features which provide members with information about the activities of the Association, what is being published in Canada in the criminal justice field, the meetings being held in Canada and abroad that are of interest to members, the appointments of senior officials in the various departments and agencies and about changes in legislation or on important court decisions. The *Bulletin* is published five times per year (January, March, May, September and November) and is available only through membership in the Association (Membership fee [$10.00] is tax deductible). The *Bulletin* is completely bilingual.

Readers may have noticed that, for the past two years approximately, the *Bulletin* has carried signed editorials and articles by staff members. They have been signed because of the opinion content which would not necessarily conform to Association policy statements. Staff members are, therefore, asked to take responsibility for their articles.

(c) *Directory of Correctional Services in Canada*. This is also a twenty year old publication. The *Directory* is published annually and is available through purchase directly from the Association ($10.00 plus tax where applicable). The publication is partially bilingual; only the entries for the federal services and national organizations are made in English and French. The *Directory* is a listing of officials, with title and address, of federal, provincial and territorial governments, national organizations, professional associations and some of the major local agencies in the corrections field.

(d) *Annual Report*. Every year the Association produces, in both official languages, an *Annual Report* for its members which, like the *Bulletin*, they receive as part of their membership privileges. The content of the *Annual Report* has varied over the years. From 1957 to 1971, it carried a yearly review of developments in the corrections field in Canada in addition to the Minutes of the Annual Meeting, the President's and Executive Director's reports and the report of the Nominating Committee. After separation of the Association from the Canadian Council on Social Development in April 1975, a financial statement has been made part of the report. Over the years, the *Annual Report* has also included other important documents relevant to the business transacted during the annual meeting.

(e) *Policy Statements*. From time to time, the Board of Directors adopts policy statements on various topics. Over the past 10 years, the following have been published and made available to members as soon as they were released:

Brief on the Woman Offender, 1968

Compensation to Victims of Crime and Restitution by Offenders, 1968

Brief on Bill C-150, 1969

Drain the ''Drunk Tank'', 1970

Brief on the Young Offenders Act (Bill C-192), 1971

The Death Penalty, 1972

Parole System in Canada, 1973

Toward a New Criminal Law for Canada, 1973

The meaning of Guilt: Strict Liability and the Principles of Sentencing and Dispositions, 1974

Diversion, 1975

Restitution and Compensation and Fines, 1975

Imprisonment and Release, 1975

Comments on Bill C-83, 1976

Comments on Bill C-84, 1976

Comments on Young Persons in Conflict with the Law, 1976

Crime: A Community Responsibility, 1976

An Evidence Code for Canada, 1977

Comments on The Role of Federal Corrections in Canada, 1977

These policy statements are made available free to members *when they are first published*. Subsequently, a price is set for some of these papers and any further copies must be purchased. The pattern followed in developing these policy statements is practically always the same. The task of preparing a statement is assigned to a working committee which often circulates it to all Association members in draft form. Comments from members are then taken into account by the working committee in the preparation of the final version of the statement to be submitted to the Board of Directors for approval. In some cases, the Board of Directors has rejected the statement but, more often the Board has only made minor changes before approving it for publication. It would be a rare policy statement that would have gone through all stages of preparation and approval in less than six months.

(f) *Miscellaneous publications*. The Association's publications list refers to other documents of interest to members. Bibliographies prepared by various authors are published under the auspices of the *Journal*. These bibliographies have been developed in various ways, have come to the attention of the *Journal* and, because of their worth, the *Journal* undertook to reproduce them for sale. The *Journal* has also published the proceedings of the Canadian Congress of Criminology and Corrections. The proceedings for 1967 and 1969 Congresses are still available. For the 1973 Congress in Regina, a separate book was produced. The same approach was taken for the 1976 Conference on Youth, Society and the Law but, in this case, the publication is only a very brief summary.

With the financial assistance of a foundation and in cooperation with four university departments of criminology, the Association undertook to produce a strategy for the development of Canadian standards in criminal justice. The result was the publication of four papers following the workshops at the 1977 Calgary Congress.

Four colourful posters are also available for purchase by any person or group. These attractive posters have been used in a number of congresses and workshops.

(2) **Meetings**

(a) *Canadian Congress on the Prevention of Crime*. Formerly it was called the Canadian Congress of Criminology and Corrections and also, for several years, the Canadian Congress of Corrections. The next Congress will adopt the name which conforms to the new name of the Association. This biennial event has been held in cities across Canada and it is likely to continue to be moved around. Plans are to hold the next one in the Atlantic provinces. Plans to hold it in Moncton, N.B., had to be dropped. Further information will be provided later. In 1981, it is scheduled for Winnipeg and, in 1983, for Quebec City. While the CAPC is the sponsoring agency, the local provincial/regional criminology/corrections association in the area acts as hosts and usually carries the planning and organizing functions.

The purpose of the Congress is as follows: To provide an opportunity for groups and individuals from the various disciplines concerned with criminal justice and members

of the public, to study and discuss matters of mutual interest and to exchange information and ideas thereon. Resolutions are not accepted by the Congress.

Congresses have generally been held late in June and have lasted the major part of a week. It is open to any person on payment of a registration fee. Various interest groups use the Congress as an opportune time to meet to deal with their own affairs while attending the Congress as delegates. Both official languages are used at the Congress as well as for all congress documents.

(b) *Annual Meeting*. In the past, the Annual Meeting has been a ''pro forma'' business meeting held in conjunction with other larger events like the Congress. As you can see from the preparations which are being made for the present Annual Meeting, the future of Annual Meetings will be different. It is intended to make the Annual Meetings into significant decision-making assemblies where members *can review what the Association is doing and determine future programme directions*.

To achieve such an objective, members will have to be kept informed of the activities of the Association so that they can make decisions based on knowledge about the organization as well as their own experience in the field. Suggestions from members on how to make annual meetings meaningful are welcome.

(3) **Committees**

The only Association Committee connected to programme which has had a continuing involvement for many years is the *Committee on Legislation*. It is made up of some 15 to 20 people, depending on the task to be done, who have been quite regular participants. Professor Fred Sussmann of the Law Faculty of Ottawa University has been Chairman for several years during which nine or ten of the policy statements listed above were produced. The work of the Committee consists mostly of keeping a watching brief on legislation, being proposed in the House of Commons, that impinges on the criminal law. Some Law Reform Commission papers have been reviewed and comments made thereon. Recently, this Committee also undertook to study the Green Paper produced by the Secretary of State on ''Legislation on Public Access to Government Documents''. A policy statement is in the process of being reviewed for a final draft after being circulated to members for comments and suggestions. The Committee has already started work on two other Law Reform Commission Working Papers which may be circulated soon to members for their comments and suggestions.

B Short-term projects

Under this heading have been included those aspects of the Association's programme which ordinarily do not continue beyond the life of the Committee responsible for developing and directing them. However, they could become on going portions of the Association's programme. There is no clearly stated criterion which would determine this except that the activity generated is so important to the Association that it should not be terminated and the Board of Directors decides to incorporate it into the continuing programme:

(1) *Standards in Criminal Justice*. Our Association has been active in standards for several years. From the beginning our aim was to gain recognition of the necessity for comprehensive Canadian criminal justice standards and of the necessity for joint public/private sponsorship of their development. A recent project financed by the Donner Foundation had two specific aims:

(a) to keep the question of standards before the Canadian public, the governments and the private agencies;
(b) to develop work papers containing technical material that will be useful as standards are developed.

Each of the four university departments of criminology in Canada was asked to produce a working paper in a specific area:

University of Montreal — juvenile corrections
University of Ottawa — adult corrections
University of Toronto — law enforcement
Simon Fraser University — the courts

Each university department was asked to involve representatives of the operating services in its study. Each of these working papers was the subject of a workshop at the Canadian Congress of Criminology and Corrections held in Calgary July 3-6, 1977. This brought them to the attention of a large number of people.

Approximately one year before the Congress, the provincial attorneys general met. Following the meeting they issued a statement that they planned to set up a Task Force on the Administration of Justice to develop criminal justice standards. This was a welcome development but there were two grounds for concern:

(a) only the provincial departments of the attorney-general were involved, not those departments, other than the attorney-general, responsible for corrections and not the federal departments. (This shortcoming has been rectified since.)
(b) there was no provision for involvement of the private sector.

Seven months before the Calgary Congress a conference of National Associations Active in Criminal Justice (NAACJ) was held in Ottawa. The question of criminal justice standards was a major item on the agenda. As a result of this meeting, NAACJ agreed to take an active part in promoting criminal justice standards. This was a welcome development from the view of our Association since it represented a much broader involvement of the private sector than was possible for our Association acting alone.

NAACJ took the opportunity presented by the presence of Congress delegates in Calgary to sponsor the Workshop on the Development of Criminal Justice Standards held July

6, 1977. Following the Workshop, NAACJ wrote the Task Force on the Administration of Justice asking that:

(a) NAACJ and the Task Force meet regularly at least on an annual basis for general exchange;

(b) NAACJ be brought in as a partner at whatever time the Task Force undertakes the formulation of standards;

(c) the Task Force join NAACJ in selecting and administering one or two demonstration projects on standards development.

The response of the Task Force was that development of standards by the Task Force would not likely get under way for quite some time. In the circumstances, the NAACJ is pushing ahead with two projects, perhaps three if the situation is favourable, as follows

(a) Standards for Constructive Conflict Regulation in Canadian Adult Correction Institutions.

(b) Standards for Juvenile Court Procedure.

The third project might be in the area of plea bargaining standards. The Association is keeping in touch with developments. If present efforts fail, the Association may have to take on a more active role.

(2) *Youth-Com-Jeunesse*. For quite a few years, members of the Association have expressed concern about the lack of programme in the juvenile field, especially at the biennial congresses. To meet this, the Association sponsored the Canadian Conference on Youth, Society and the Law. It was hoped that the Conference would be repeated every two years but circumstances did not lend themselves to repeating the conference. Instead a committee was struck to carry forward some of the recommendations made at the conference. In substance, the Association had been asked to develop some programme in the juvenile field and the committee decided to recommend to the Board of Directors that a ''liaison channel among youth-serving agencies in Canada'' be established. This channel would be network of people from every part of Canada. Its directing body would be a fairly large group of which one half would be young people. It was also recommended that this channel be charged with mobilizing youths, establishing communications and sharing information, developing public education, etc. The Board of Directors of the Association agreed to the general proposal but requested further definition of purposes, re-examination of proposed travel costs and the finding of the necessary funds to start the project. The Committee subsequently developed a request for the funding of a national consultation where the proposed Youth-Com-Jeunesse network would be debated, modified, adopted or rejected, where juvenile justice issues would be examined and, possibly, the formal founding of Youth-Com-Jeunesse would be done. Applications to two funding sources have not been successful so far since one has indicated it will not participate and the other has not yet made a final determination on the application.

(3) *Public Education*. A number of Association activities are subsumed under this heading. In the past few years, the Association has been giving more attention to developing public education activities, especially since the Board of Directors decided in June 1976, that this programme area should receive priority attention along with other areas that have already been mentioned above i.e. standards and youth. It is recognized that many other Association activities like the Congress, the *Journal*, the *Bulletin*, the policy statements, etc. have substantial public education impact.

(a) Clearing-house and information bank on public education materials on criminal justice. During the preparation of the brief to the Task Force on the Role of the Private Sector in Criminal Justice, the Association considered its role in the field of public education and came to the conclusion that there is a need for creating an information bank and clearing-house for public education materials on criminal justice. Several of the recommendations that the Association made to the Task Force referred to this need. Some of the functions of such an information resource centre were described. These would be: the collection of information on public education programmes that now exist; collecting copies of the materials, fostering experimentation in, and exchange of information on, effective public education techniques; gathering information on experiences in other countries; developing a library of audio-visual and printed material; publishing an appropriate newsletter; offering consultation service to those who require it; etc.

(b) Audio-visual package for service clubs. At the same time as the information resource idea was being developed, another committee was considering a proposal to create a special audio-visual presentation on criminal justice for community leaders in service clubs and similar groups. The concept is to make a series of short films to be presented with a brief explanatory lecture that could be packaged in many copies for presentation in four or five units or in a single session. The idea is to convey accurate information about criminal justice and to generate thinking and discussion about issues.

(c) Crime prevention week. A third committee examined the feasibility of organizing a crime prevention week in Canada. The Committee suggested that the time is not quite appropriate and that the Association should first develop an overall public education programme to take equal place alongside other regular Association activities.

All of these separate ''public education'' activities seem to lead to the conclusion that the Association should embark on mapping out a public education policy and programme in a more integrated manner. The process has started.

(4) *Professional tours*. Association members attend international congresses of various kinds and there is some demand for organizing tours for professional development. A first attempt was made in 1977 which was not too

successful. Preparation was started too late and a number of circumstances required the Association to withdraw from the tour. The present project is outlined fully in the January issue of the *Bulletin*. Arrangements for the tour are based on the International Congress of Criminology in Lisbon, Portugal, in early September of this year. Those interested should read the January issue of the *Bulletin* for full details but sufficient information is provided elsewhere in this issue.

(5) *Work Placement*. Since the Department of criminology of the University of Ottawa has been opened, the Association has been one of the organizations where students have been placed for practical work experience in the field. Two to three students per year have been accommodated in this programme. To an extent this is a continuing activity. However, it involves the Association staff for five or six months of the year and new students arrive each year making it a new experience each time. As in other similar situations, students are expected to learn about the organization and to participate in its programme of activities as constructively as possible.

(6) *The Role of the Private Sector in Criminal Justice*. The Task Force's report "Community Involvement in Criminal Justice" has now been in the hands of all governments for almost one year. The Continuing Committee of Deputy Ministers responsible for corrections which originally commissioned the review of this matter has not yet made any public statements on the issues raised or the recommendations made (a complete list of recommendations can be found in the November issue of the *Bulletin*). None of the governments concerned has reacted publicly to the Report and the private sector organizations have also been rather silent about those recommendations addressed to them. The Association's Board of Directors has already made a preliminary response and is preparing a more complete statement. Its position was originally made to the Task Force in its brief: "Crime: A Community Responsibility". A further statement by the Association is likely to be directed to the Task Force's recommendations and it can be expected to be made public in the near future.

As you can see from the programme outlined for the two days, members will have a busy time. The Annual Meeting is reserved to members only so that they can examine the Association very thoroughly and decide on its future. The Workshop, which is open to the general public, provides an opportunity to study what are the trends in the involvement of citizens in criminal justice. You, as lay citizens or as professionals, have the possibility of examining the various ways citizens can participate in the planning and development of criminal justice services as they relate to prevention, law enforcement, courts, alternatives to incarceration, institutional care and after-care. So make plans to attend both days. Since the workshop will be open to the public, many citizens from the Ottawa/Hull region are expected to attend. You can help come to some conclusions on how citizens should be involved.

WORKSHOP

(Jointly sponsored by CAPC and Ottawa Branch of the Ontario Association of Criminology and Corrections.)

Theme: Citizen Involvement in Criminal Justice

Date: June 15, 1978 (Evening) and
June 16, 1978

Place: University of Ottawa
60 Hastey Street
Ottawa, Ontario

Delegates: The workshop is open to all members of the Association and the general public.

Schedule for Both Days

June 15

7:00 p.m.	Registration
8:00 p.m.	Orientation session and social evening with a guest speaker. The speech will be followed by a discussion period with the delegates. Coffee and a cash bar will be available after the discussion period.

June 16

8:30 a.m.	Registration
9:00 a.m. to 9:30 a.m.	Plenary session
9.30 a.m. to 10:45 a.m.	Study groups
10:45 a.m. to 11:15 a.m.	Break (coffee will be served)
11:15 a.m. to 12:45 p.m.	Study groups
12:45 p.m. to 2:15 p.m.	Lunch (informal)
2:15 p.m. to 4:00 p.m.	Plenary session

DO LET US KNOW AT 55 PARKDALE IN OTTAWA IF YOU PLAN TO ATTEND

COSTS OF CRIMINAL JUSTICE SERVICES IN CANADA

(This is the second in a series. Figures are gross figures. In the January issue of the *Bulletin*, indicators of total federal government costs in relation to the Department of Justice and the Ministry of the Solicitor General were examined. Some breakdown of the Department of Justice figures were also provided. This part deals with the costs of the Ministry of the Solicitor General and its constituent parts.)

Ministry of the Solicitor General

The next four tables provide a breakdown of the Ministry of the Solicitor General activities into more meaningful indicators than those provided in table 1 (see *Bulletin* for January 1978). The Estimates break the Ministry budget into three units: (1) Department — Administration Programme[1], (2) Correctional Services Programme and (3) RCMP. Insofar as it is possible, the Correctional Services Programme is provided in two separate tables: (1) the penitentiaries (table 4) and (2) the parole activities (table 5). An internal reorganization is taking place within this programme which will probably result in separating the National Parole Board and staff from the programme. In this reorganization, the Board becomes a decision-making body administratively separated from the remainder of the correctional programme. It is, therefore, interesting to note what the situation is before the change actually is reflected in the Estimates.

[1] The Administration Programme is commonly known as the Secretariat which is responsible to the Deputy Solicitor General for policy planning and programme evaluation, police and security planning and analysis, research, and communications and consultation.

TABLE 3

SOL. GEN. ADMINISTRATION-SECRETARIAT — BUDGETS AND OTHER INDICATORS

Year	Budget[1] ($Millions)	Man-years authorized	Grants, contributions, scholarships, transfer payments
69-70	.84	46	$ 39,000
70-71	1.4	60	34,000
71-72	1.9	82	39,000
72-73	2.6	112	59,000
73-74	3.6	160	60,000
74-75	6.2	184	251,800
75-76	8.4	215	965,000[2]
76-77	12.25	245	1,336,000[3]
77-78	12.15	231	1,584,000[4]

Source: Estimates for 1969-70 to 1977-78

1 Includes amounts shown under grants, contributions, etc.
2 $840 thousands were for payments to Provinces, Territories and non-governmental organizations in support of Solicitor General objectives.
3 $1.18 millions as in 2
4 $1.4 millions as in 2

In the nine-year period under review, the increase in the Secretariat budget was in the order of 14½ times what it was. Staff increased five-fold and grants, contributions and transfer payments multiplied by forty. Only closer analysis of the grants, contributions and transfer payments programme would show where these funds were directed. The Estimates, "Blue Book", do not provide such a breakdown.

TABLE 4

PENITENTIARIES — BUDGETS AND OTHER INDICATORS

Year	Budget (Operations) ($Millions)	Budget (Capital expenditures) ($Millions)	Contributions to employee benefits ($Millions)	Man-Years authorized[1]	Inmates on register at end of fiscal year[2]
69-70	51.1	15.9	2.9	5294	7375
70-71	56.5	14.02	4.6	5258	7458
71-72	65.7	14.1	4.5	5484	7779
72-73	78.4	7.97	5.1	5853	8827
73-74	97.3	12.7	5.3	7030	9239
74-75	121.7	17.1	10.6	8071	8580
75-76	152.6	29.4	14.15	9172	8994
76-77	185.7	47.8	15.3	9493	9392
77-78	214.7	73.5	23.1	9971	9475[3]

Main Source: Estimates for 1969-70 to 1977-78

1 Includes parole service staff
2 Inmates on register reported in Annual Reports of the Solicitor General
3 As of October 5/77

The operations of the Canadian Penitentiary Service now cost 4.2 times what they were nine years ago; the capital budget is 4.6 times higher and contributions to employee benefits have multiplied by almost eight. Authorized man-years, however, are only 1.9 times higher and inmates on register, in 1977-78, were 1.28 times the total on register nine years earlier.

TABLE 5

NATIONAL PAROLE BOARD — BUDGETS AND OTHER INDICATORS

Year	Budget ($Millions)	Man-Years authorized	Paroles Granted (all types) Calendar Year[2]	Paroles Granted (all types) Number	Community Assessments NPS	Community Assessments Others[3]	Cases under[1] supervision NPS	Cases under[1] supervision Others[3]
69-70	2.9	270	1969	4998	2120	3155	1715	2016
70-71	4.6	386	1970	5992	4433	2745	2759	2196
71-72	5.7	469	1971	6286	5159	2670	3093	2281
72-73	7.5	501	1972	4869	5682	3214	2977	2222
73-74	8.5	561	1973	4766	7429	3488	3563	1924
74-75	12.6	658	1974	5662	7946	3505	4238	2019
75-76	17.04	828	1975	4840	8584	2918	4377	1565
76-77	23.95	938	1976	4344	9376	2417	4328	1201
77-78	29.3	1088	1977	—	—	—	—	—

Source: Estimates 1969-70 to 1977-78 — National Parole Service Research Section — Annual Reports of the Solicitor General

1 The figures are for the last quarter of each calendar year

2 Parole figures are accumulated on calendar year basis

3 Under "others" are counted the cases investigated by NGO's, provincial government services, other federal departments and individuals.

It is in the parole sector that indicators are most numerous. Many more of these indicators would be necessary to understand fully the total programme. However, these gross figures provide sufficient matter to show the direction that further study should take. The ten-fold increase in the parole budget and the four-fold increase in authorized man-years should be noted along with the decrease in paroles granted.

TABLE 6

RCMP — BUDGETS AND OTHER INDICATORS

Year	Budget (Operations) ($Millions)	Budget (Capital) ($Millions)	Pensions[1] ($Millions)	Man-Years[2] Authorized
69-70	82.85	7.1	24.4	12078
70-71	101.5	13.3	29.1	12882
71-72	120.14	20.5	28.7	13337
72-73	151.3	20.1	36.7	14385
73-74	165.4	21.3	34.4	15556
74-75	212.5	25.2	42.6	16716
75-76	266.5	39.9	53.2	17725
76-77	321.5	46.3	59.7	18213
77-78	365.86	52.66	63.2	19013

Main Source — Estimates for years 1969-70 to 1977-78

1 Pensions for former RCMP members is a large part of the RCMP budget and is a statutory requirement.

2 Man-Years includes civilian employees.

Like the other programmes, the RCMP sector has increased rapidly. The operating budget is now approximately 4½ times what it was nine years ago. The capital budget has increased more than seven times. Pensions now cost 2½ times more but staff has inceased by 57 percent.

RCMP costs, however, are difficult to assess because the federal government recovers some of these from the provinces and municipalities with which it has contracted. A more detailed examination is required but it is beyond the purpose of this study.

(In the third and last part in this series, the gross costs of provincial and local criminal justice services will be examined.)

Réal Jubinville

AMENDMENTS TO THE POST OFFICE ACT

Legislation which would allow police authorities to open mail has been introduced in the House of Commons. The Bill, specially designed to prevent the use of the mails for trafficking in narcotics, will permit the police to open mail where they may have reason to believe that it contains illegal drugs or communications amounting to a threat to national security. Police authorities will require authorization from a judge of a Superior Court of criminal jurisdiction before obtaining the permission to open the mail. All incidents will be reported annually to the Governor General and tabled in Parliament. The legislation will be in effect for one year after the Report of the MacDonald Commission of Inquiry is submitted to Parliament.

HUMAN RIGHTS COMMISSIONERS

Justice Minister Ron Basford has appointed the Commissioners who will join Gordon Fairweather, Rita Cadieux and Inger Hansen on the first Canadian Human Rights Commission. The appointed Commissioners are Father Malcolm MacDonell of Antigonish, Nova Scotia; Martin A. Aster of Montréal, Québec; Professor Walter Tarnopolsky of Toronto, Ontario; Ellen C. Schmeiser of Saskatoon, Saskatchewan and Gloria George, of Telkwa, B.C.

MAXIMUM SECURITY INSTITUTION DISCIPLINARY BOARDS

The Ministry of the Solicitor General has confirmed the appointments of several chairpersons to preside over disciplinary hearings in maximum security institutions. The appointments are in response to one of the recommendations of the Parliamentary Sub-Committee on the Penitentiary System in Canada which states ''independent chairpersons are required immediately in all institutions to preside over disciplinary hearings. Cases should be proceeded with within 48 hours unless there is reasonable cause for delay''. Each chairperson will preside over institutional boards hearing cases involving serious disciplinary charges against inmates in federal penitentiaries. The recommendation was intended for all federal institutions but the disciplinary hearings will be introduced in maximum security institutions and the success of the boards will determine if such measures are to be taken in other institutions. The current appointees to chair the hearings are members of the Bar and retired judges as suggested by the Parliamentary Sub-Committee:

Ontario and Québec

Millhaven: Judge J. Rennicks, Toronto, Ontario

Millhaven: Judge S.T. Bigelow, Toronto, Ontario

Millhaven, Laval, Archambault: Mr. F. Léger, St. Lambert, Québec

Archambault: Me. Gérald E. Desmarais, Sherbrooke, Québec

Millhaven, Archambault, Laval: Me. J.P. Plouffe, Ottawa, Ontario

Laval, Archambault: Me. Jacques Anctil, Beaconsfield, Québec

Laval, Archambault: Juge René Lippé, Montréal, Québec

British Columbia

British Columbia: Mr. C.L. Rippon, Victoria, B.C.

British Columbia: Juge Larry S. Eckardt, Delta, B.C.

Maritimes

Dorchester: Mr. R.C. Tait, Pugwash, N.S.

Dorchester: Judge Thomas Troy, Campbellton, N.B.

Prairies

Prince Albert: Mr. Thomas Agnew, Prince Albert, Saskatchewan

Prince Albert: Mr. Percy Hiltz, Prince Albert, Saskatchewan

PUBLICATIONS OF INTEREST

National Legal Aid Research Centre. *Canadian Legal Aid Bulletin*. Vol. 1, No. 1. Published bi-monthly. Montréal: National Legal Aid Research Centre, Law Faculty, University of Montréal, Box 6128, Station A, Montréal, Québec. H3C 3J7.

Parker, Graham. *An Introduction to Criminal Law*. Toronto: Methuen Publishing Co., 2330 Midland Ave., Agincourt, Ontario, 1977. $8.50.

Legal Services Commission of Vancouver. *A Legal Collection for High School and Other Non-Legal Libraries in British Columbia*. Vancouver: Legal Services Commission, 744 West Hastings Street, Suite 300, Vancouver, B.C. V6C 1A5. $2.50 outside B.C.

Canada. *Report of the Committee on the Concept of the Ombudsman*. Prepared by a Committee of deputy ministers and senior officials. Ottawa: Information Services, Department of Justice. K1A 0H8. 1977. Free.

Canada. *Operation Identification — A Police Prescriptive Package*. Prepared by Ted Zaharchuk and Jennifer Lynch. Ottawa: Ministry of the Solicitor General, Research Division. 1977. Free.

Ontario Welfare Council. *Children in Trouble with the Law: Towards an understanding of Children's Services in Ontario*. Toronto: Ontario Welfare Council, 1977.

Tetu, Sandra and Shore, Doreen. *Survey of Treatment Needs of Women with Drug-Related Problems*. Vanier: Canadian Addictions Foundation, 303 Kendall Street. K1L 7S7. $1.25.

British Columbia. *Corrections Newsletter*, Vol. 1, Number 1. Dec. 1977. Corrections Newsletter will be published on a monthly basis by the Corrections Branch of the Department of the Attorney-General, Victoria, B.C.

Ontario. *Criminal Justice Statistics in Ontario*. Toronto: Provincial Secretary for Justice, Queen's Park. 1977.

Canadian Bar Association. *Catalogue of Portable Continuing Legal Education Programs*. Prepared by the Joint Committee of the Canadian Bar Association and the Federation of Law Societies of Canada on Continuing Legal Education. 130 Albert St., Ottawa. K1P 5G4. 1978. Free.

Carter, C.B. *Basic Training of Police Officers*. Ottawa: Canadian Police College, Information Service, P.O. Box 8900. K1G 3J2. Bilingual.

Canadian Association for the Prevention of Crime. *Comments on the Role of Federal Corrections in Canada*. Ottawa. 1977. Free.

Maloney, Arthur. *Report of the Ombudsman on Adult Correctional Institutions*. Toronto: Ontario Government Bookstore, 880 Bay Street. 1978. $7.25.

FILMS AND THEATRE

John Howard Society of Ontario
980 Yonge Street, Suite 407
Toronto, Ontario M4W 2J5

The John Howard Society of Ontario has recently produced a film entitled "Crime, Prison and Alternatives". It is specifically designed as a community education tool and is complete with a guide for discussion leaders. The film consists of three distinct parts and can be shown in three phases for easier discussion. It attempts to present the myths about crime and prison along with some of the realities, and examines two possible alternate ways of dealing with the problem. It does not attempt to provide solutions to the many problems that are evident; that hopefully will be a focus for discussion. The film is 23 minutes in length, it is suitable for a broad range of audiences, from secondary schools to various community groups. It will not be available for purchase until April, however the John Howard Society of Ontario or any one of the local Branches can arrange a showing.

Elizabeth Fry Society of Ottawa
195-A Bank Street
Ottawa, Ontario K2P 1W7

A video tape: "Macphail House, A Step in the Right Direction". The tape is available from the Ottawa office for groups or schools.

Theatre Passe Muraille
16 Ryerson Avenue
Toronto, Ontario
M5T 2P3

The play "Convicted but not convinced" tells the story of conditions in prisons, problems that the inmates population are facing while incarcerated, conditions inside the walls, inmate frustration and what the community can do to improve the situation and help the inmates. The play expresses the viewpoint of the inmates on the stage. It presents the history of the last seven years of prison unrest and struggle for human conditions and basic rights. The actors in the play are entirely ex-inmates. Theatre Passe Muraille will undertake a cross country tour to present the production. Anyone interested or any contact groups able to arrange the production to be presented in their community please contact Mr. Antony Lorraine at the same address.

COMING EVENTS

The 13th **Annual Conference of the Canadian Addictions Foundation** will be held in Calgary, Alberta at the Calgary Convention Centre from September 24-29, 1978. The theme of the 13th Conference is An Exploration and Examination of Health Promotion Concepts applied to the Addictions Field. For further information contact: Executive Director, Canadian Addictions Foundation, 303 Kendall Street, Vanier, Ontario K1L 7S7.

The 8th International Congress of Criminology sponsored by the International Society of Criminology will be held in Lisbon, Portugal from September 4-9, 1978. (See the information on the CAPC sponsored "Professional Tour" elsewhere in the *Bulletin*).

The 19th Congress of the Quebec Society of Criminology will be held at the Queen Elizabeth Hotel in Montréal from April 20-21, 1978. For more information contact the secretariat: Dr. André Normandeau, School of Criminology, University of Montréal, 3150 Jean Brillant Street, Montréal, Québec. Readers who are also interested in becoming members of the Québec Society of Criminology should apply for membership at the same address. The membership fee is five dollars ($5.00) and it should be directed to the Society with full name, address and telephone number.

The 1978 Canadian Conference on Social Development will be held in Vancouver, B.C. 18-22 June 1978, Conference Hotel: Hyatt Regency, 655 Burrard Street, Vancouver, B.C. V6C 2R7. For information please contact: Mrs. Y. Lachapelle, Conference Co-ordinator, the Canadian Conference on Social Development, Box 3505, Station "C", Ottawa, Ontario K1Y 4G1.

10th Congress of the International Association of Youth Magistrates. The 10th Congress of the I.A.Y.M. will be held in Montréal, Québec from July 17-22, 1978. For information write to Mr. Pierre Valois, Secretary of the Planning Committee, Social Welfare Court, 410 East, Bellechasse St. (#22) Montréal, Québec, H2S 1X3.

Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders. This Congress will be held at the Sydney Opera House, Sydney, Australia from August 25 to September 5, 1980. The Government of Australia is to act as the host for the Congress. It includes three categories of participants: 1) members officially appointed by their Government 2) representatives of the specialized agencies of the United Nations and 3) individuals having a direct interest in the field of crime prevention and the treatment of offenders. The five main topics of the Congress are: I. Crime trends and crime prevention strategies; II. Juvenile justice: before and after the onset of delinquency; III. Crime and the abuse of power: offences and offenders beyond the reach of the law; IV. Deinstitutionalization of corrections and its implications for the residual prisoner. V. United Nations, norms and guidelines in criminal justice: from standard-setting to implementation. Registration will commence in September 1979 and full details of the registration procedure will be given in future information circulars. Any inquiries regarding the Congress should be addressed to: Mr. G.O.W. Mueller, Executive Secretary, Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, Crime Prevention and Criminal Justice Section, United Nations, New York, N.Y. 10017.

The 30th Annual Meeting of The American Society of Criminology will be held in Dallas, Texas, November 8-11, 1978. The programme theme is "Criminology: Interdisciplinary and International". Major areas of focus will include the implications of recent breakthroughs in sociobiology and psychology; issues in the translation of academic knowledge into policy and programme; advances in the sociology of crime and criminality; issues in law, politics and the administration of Justice. Many scholars from outside the United States will attend and participate in the conference, including representation from Canada, Britain, Scandinavia, West Germany, the Netherlands, Poland and the Soviet Union. Further information on programme

participation, accommodation, and activities may be obtained by writing to: Professor P.J. Brantingham, Department of Criminology, Simon Fraser University, Burnaby, B.C. Canada V5A 1S6.

The American Correctional Association's 108th Congress of Correction will be held in Portland, Oregon, U.S.A. from August 20-24, 1978, at the Portland Hilton Hotel. For floor plan of exhibition area, information concerning services and rates, write to: The American Correctional Association, Attn.: Marge Fiedler, 4321 Hartwick Rd., Suite L208, College Park, Maryland, U.S.A. 20740.

DID YOU KNOW . . .

Mr. Francis Fox, member of Parliament for Argenteuil-Deux-Montagnes, has resigned as Solicitor General of Canada. Mr. Fox was appointed to the cabinet position September 14, 1976 (*Bulletin* November, 1976), his replacement is the Honourable J.J. Blais, former Postmaster General . . . In Alberta, His Honour Judge W. McClung and Mr. John H. Waite, Q.C. have been appointed to the Trial Division of the Supreme Court of Alberta. Mr. John B. Dea was appointed a judge of the District of Alberta . . . The Federal Department of Justice has announced that the following have been named Queen's Counsel — Jean-Louis Baudoin from the Law Reform Commission; Robert J. Bertrand, Assistant Deputy-Minister of Consumer and Corporate Affairs; Gerald F. FitzGerald, Department of Justice; W. Joseph B. Grierson, librarian of the Supreme Court of Canada; Julie Loranger, Advisory Council of the Status of Women; John F.D. MacIssac, Department of Justice; J. David McCarthy, Department of Justice; Walter L. Nisbet, Department of Justice; Jacques Ouellet, Department of Justice in Montréal and Ronald E. Williams, Department of Justice . . . Judge William Parker, member of the Supreme Court since 1961, has been sworn in as Ontario Associate Chief Justice. The Honourable Mr. Justice John W. Morden of the High Court of Justice of Ontario has been appointed Judge of the Court of Appeal. Mr. Allen M. Linden, Q.C. has been appointed a judge of the High Court of Ontario . . . National Parole Board chairman William Outerbridge said recently that the NPB will be taking steps to provide more safeguards for the rights of prison inmates. Under the new regulations, if the inmate is refused parole, he will be assured of the opportunity to apply for an internal review of the decision by a committee of three members who had not previously voted on the case; also, within 10 days of suspension of parole, the inmate will have to be provided in writing with the reasons why his parole was suspended and given an opportunity to reply . . . Mr. Steve R. Marchand has been appointed Co-ordinator of the Windsor-Essex County Community Service Order Project administered by the St. Leonard's Society of Canada. The project is one of seven pilot projects announced by the Hon. Roy McMurtry last year. The project's main purpose is to replace jail terms with community work. The project involves some funding by the Federal Government . . . Mr. Ralph E. Fagan, Q.C. of St. John's, Newfoundland has been appointed judge of the District Court of Newfoundland . . . Mr. Claude Benoit of Montréal and Mr. André G. Biron of Drummondville have been appointed to the Superior Court of Québec . . . Mr. J. Harvey Perry, President of the Canadian Foundation of Economic Education has succeeded Jean Séguin as the president of the Canadian Council on Social Development . . . Dr. Gillian A. Sandeman has been appointed Executive Director of the Elizabeth Fry Society of Toronto. Her appointment is effective June 1, 1978 . . . The Minister of Justice Ron Basford has announced six judicial appointments to Ontario courts. His Honour Wilfred R. Dupont, His Honour Allan H. Hollingworth and Mr. Edward Eberle, Q.C. have been appointed to the Supreme Court of Ontario. His Honour Welland Thomas Hollinger and Mr. E. Richard Lovekin have been appointed as judges for the County and District Courts of the Counties and Districts of Ontario. Both will be located respectively in Windsor and Brampton. Mr. G. Brian Clements has been appointed as a judge of the County Court of the County of Kent. The six appointments became effective December 23, 1977 . . . The Supreme Court of Canada has ruled that Yogi Bear and Tony the Tiger may entertain children in Québec, but they can't be used to sell products on television. (Kellogg's of Canada Ltd. had previously challenged the Québec law concerning this matter.) The Court also upheld the powers of provincial government film censor boards and it has upheld a Montreal public-order bylaw that raises questions about the right to public assembly or association . . . Ontario Chief Justice William G.C. Howland

The **Bulletin** is published five times a year for the members of CAPC (January, March, May, September and November). Articles appearing herein do not necessarily express the views of the Association. The **Bulletin** carries no advertising and is not for sale through subscription. If you want to receive it, become a member by filling out the application opposite and returning it with your cheque/money order for ten dollars ($10.00) to CAPC.

Membership fees are deductible for income-tax purposes. Membership in CAPC gives residents of some provinces membership in their provincial association automatically without further fee. These provincial associations are:

Manitoba Society of Criminology
Ontario Association of Corrections and Criminology
Saskatchewan Criminology and Corrections Association

CAPC publishes a technical journal, other materials of interest and a list is available on request. Four attractive posters, for display at conferences and other meetings, are also available. Write to CAPC, 55 Parkdale Avenue, Ottawa K1Y 1E5.

I hereby apply for individual membership in the Canadian Association for the Prevention of Crime.

Name (please print) _____

Address _____

_____

City and Province _____ Postal Code _____

Signature _____

has announced that he will head an Ontario Advisory Council set up to deal with the problem of a backlog of court cases. The proposed advisory council was requested earlier by Ontario Attorney-General Roy McMurtry to make recommendations for improvement in judicial administration. Mr. Justice Howland said that provision of facilities and staff has not kept pace with an increased court load. He said the problem was most acute in Ottawa, Toronto, St. Catharines and Sudbury . . . Ms. Françoise Berthiaume has resigned as executive director of the Canadian Addictions Foundation. She had joined the Foundation in January 1975 as information director and was appointed acting executive director in September 1975 . . . Mr. Jack C. Cowan, Q.C. was appointed judge of the County Court of Vancouver. He replaces Judge P.M. Proudfoot who was appointed last September to the Supreme Court of British Columbia . . . Mr. James MacLatchie, former executive director of the Elizabeth Fry Society of Ottawa and executive secretary of the Elizabeth Fry Society of Canada has been appointed executive director of the John Howard Society of Canada . . . Justice Minister Ron Basford has announced that he will not seek another term of office. Mr. Basford is retiring from public life . . . Reverend Neil Libby, founder and executive director of the Saint Leonard Society of Canada recently died of a heart attack. The Society was founded by Reverend Libby eleven years ago at Windsor Ontario. Since then its major role, as described by Rev. Libby, was to co-ordinate the existing community residential centres for offenders and ex-offenders across Canada. . . .

We invite you to perpetuate your support of the Canadian Association for the Prevention of Crime through a bequest in your will. You or your legal advisor may wish to contact us for further information.

DO YOU HAVE YOUR OWN PERSONAL COPY OF THE

CANADIAN JOURNAL OF CRIMINOLOGY?

If not, subscribe to-day.

The technical quarterly of the Canadian Association for the Prevention of Crime is bilingual and is a practical source of facts and thinking about criminal justice in Canada.

Annual subscription:

$12.50
$10.00 for students

Send your cheque to:

Canadian Journal of Criminology
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5

PROFESSIONAL TOUR

The CAPC is sponsoring a tour to attend the **8th International Congress of Criminology** to be held in Lisbon, Portugal, from September 4 to 9, 1978. The programme outline is as follows:

Monday, September 4, 1978 — a.m. Opening session
— p.m. General introduction

Tuesday, September 5, 1978 — all day, current research in criminogenesis, administration of justice, treatment of delinquents and Epistemology and History.

Wednesday, September 6, 1978 — all day, same as Tuesday.

Thursday, September 7, 1978 — all day, visits and tours.

Friday, September 8, 1978 — a.m same as Tuesday
— p.m. General assembly of the International Society of Criminology

Saturday, September 9, 1978 — a.m. General conclusions
— p.m. Closing session.

The Congress will take place at the Calouste Gulbenkian Foundation Av. de Berna, 45, Lisbon. The General Secretariat of the Congress is at the following address: Contur-Organizaçâo de Congressos, Rua Cidade de Cadiz, 14, 8e — Esq. Lisboa 4.

ALL CAPC MEMBERS AND FAMILY AND FRIENDS TAKE NOTE

We expect a large Canadian delegation to attend the congress in this attractive country where our Canadian dollar still goes a long way, the weather is balmy and the scenery unforgettable.

To take advantage of special group fares, group hotel rates and to help you with your travel plans, we have arranged flights, hotel-accommodation and tours for the Canadian delegates, through our travel agency, ALGONQUIN TRAVEL.

Please study the TRAVEL PLANS herewith and return the TRAVEL RESERVATION form at your earliest convenience to C.A.P.C., 55 Parkdale, Ottawa. K1Y 1E5.

IMPORTANT NOTICE

Please take note that changes have had to be made in the Lisbon tour plans announced in the January issue of the *Bulletin*. Because of limited response to the proposed plans and the introduction of lower air fares, several changes in the plans had to be made and new prices announced. *Those interested must understand that, without early financial commitments and reservations, the travel agency cannot hold hotels because September is their busy season*. Take particular notice of the changes in Plans II and III which provide for pre-conference tours as some members have requested. The travel agency can arrange for almost any tour but it requires an early financial commitment.

TRAVEL PLAN SCHEDULE

ALL AIR PORTIONS of the TRAVEL PLANS are quoted in Canadian funds and include return air fare from Montreal to Lisbon or continuations to the various destinations. The LAND PORTION prices are all based on two persons sharing double or twin accommodation in either four star or five star hotels, or a single option and they include most transfers from and to airports and hotels, service charges, room taxes, continental breakfasts everywhere, and half board, where indicated, as well as an Algonquin representative in Lisbon. Please note that LAND PORTIONS are all quoted and payable in U.S. *dollars*. All prices are subject to change.

Travel Plan I

Lisbon (8 nights) — Sharing twin $100.75 U.S. — Single $135.75 U.S. We depart from Montreal on the direct TAP flight to Lisbon, Friday evening, September 1st, for arrival Saturday morning in Lisbon where buses will be waiting to transfer us to our hotels. We stay at the Lisboa Penta (four star). The Penta is close to the airport and close to the conference center. Taxi fares are very reasonable in Lisbon. We will stay in this hotel for the duration of the conference, including Saturday night, September 9th. There will be opportunity for sightseeing and we urge you to take advantage of pre-registering for these trips on the Travel Reservation Form. This plan includes transfers, tips, taxes and continental breakfasts. Sunday, September 10th is check out day for all delegates and we transfer to the airport for our return to Montreal or we continue on our vacation to Costa Del Sol or Madrid. (See Travel Plan IV, V).

Travel Plan II

Madeira-Lisbon (3 nights Madeira — 6 nights Lisbon). Sharing twin $208.00 U.S. — Single $254.50 U.S. Depart August 31 from Montreal, arrive Lisbon morning of September 1st. Continue flight to Madeira (Funchal airport). Stay in 5 Star hotel September 1-3 inclusive. Continental breakfast daily, two airport transfers, are included. Return to Lisbon September 4 to Hotel Penta 4 Star September 4-9 inclusive. Continental breakfasts, incoming airport transfers are included in price.

Travel Plan III

Algarve-Lisbon (3 nights Algarve — 6 nights Lisbon). Sharing twin $139.00 U.S. — Single $176.50 U.S. Depart August 31 from Montreal, arrive Lisbon morning of September 1. Continue flight to Algarve (Faro airport). Stay in 4 Star hotel September 1-3 inclusive. Continental breakfast daily, airport transfers are included. Return to Lisbon September 4 to Hotel Pena 4 Star September 4-9. Transfers are included in the price.

Travel Plan IV

Lisbon-Costa del Sol (8 nights Lisbon — 7 nights Costa del Sol). Sharing twin $216.00 U.S. — Single $282.50 U.S. Depart September 1 from Montreal, arrive Lisbon morning of September 2. Stay in Hotel Pena 4 Star September 2-9 inclusive. Continental breakfast daily, airport transfers, tips and taxes are included in package price. September 10 depart for Costa del Sol, for stay in MELIA COSTA DEL SOL September 10-16 inclusive. Continental breakfast, airport transfers are included. An option is available for 2 day (1 night) trip to Tangiers, Morocco at a cost of $78.75 U.S.

Travel Plan V

Lisbon-Estoril — Coach tour of Southern Spain to Madrid (8 nights Lisbon — 4 nights Estoril — 8 nights coach tour — 2 nights Madrid). Sharing twin $506.25 U.S. — Single $642.50 U.S. Depart September 1 from Montreal, arrive Lisbon morning of September 2. Stay in Hotel Penta 4 Star September 2-9 inclusive. Continental breakfast daily, airport transfers, tips and taxes are included in package price. September 10 depart for Estoril for stay in 4 Star hotel September 10-13 inclusive. Continental breakfast daily, tips and taxes and transfers.

Coach Tour — September 14-21 inclusive.

1st day. Lisbon - Batalha - Portoalegre. —Departure from Batalha for lunch. In route, visit of Fatima. Dinner and accommodation in Portoalegre.

2nd day. Portoalegre — Elvas — Seville. — We drive along the Tagus River to Villa Franca de Xira and Elvas. After lunch, we arrive in Badajoz and turn south to Seville. Dinner and accommodation.

3rd day. Seville — Half board. Morning city tour with the largest gothic style Catholic Cathedral in the world, Alcazar formal, Royal Residence in beautiful "Mudéjar"

style, Macarena Church, Maria Luisa Park and the formal Jewish quarter of the Santa Cruz.

4th day. Seville — Half board.

5th day. Seville — Algeciras — Torremolinos. — Departure after breakfast. Arrive in Jerez de la Frontera for a visit to a famous "Sherry Wine Cellars". Proceed via Tarifa nearest point of Europe to Africa. Lunch in Algeciras. Drive along the world famous Costa del Sol passing by Marbella, Fuengirola and Torremolinos for dinner and accommodation.

6th day. Torremolinos. — Half board. Day at leisure.

7th day. Torremolinos — Granada. — Breakfast. Afternoon, departure to Granada. Arrive to Granada for dinner and accommodation.

8th day. Granada. — Half board. Morning city tour with the unique Alhambra and Generalife Gardens.

9th day. Granada — Valdepeñas — Madrid. — After breakfast heading north to Valdepeñas via Jaen. Lunch at Valdepeñas and then Madrid via Aranjuez.

Stay in Madrid for 2 nights and fly back to Lisbon on September 24 for connecting flight to Montreal.

Sightseeing trips in Lisbon.—$ U.S.

A.	Half day Lisbon	$ 3.50
B.	Half day Sintra	$ 3.50
C.	Half day Estorille	$ 4.50
D.	Full day Fatima	$14.50
E.	Full day Nazaré	$11.00
F.	Lisbon by night	$11.00

If your departure point is not Montreal, Algonquin Travel will book the lowest possible return air fare to Montreal for you or the lowest direct fare to Lisbon, whatever is less expensive. For example when you stay two or three weeks, you will take advantage of Charter Class Fares to Montreal. BOOK AS SOON AS POSSIBLE, SPACE IS DEFINITELY LIMITED.

RETURN CHARTER CLASS FARES TO MONTREAL from Vancouver $237.00; Calgary $206.00; Edmonton $206.00; Saskatoon $184.00; Regina $176.00; Winnipeg $149.00; St. Johns $139.00.

OTHER FARES AND DATES OF DEPARTURE ON REQUEST.

TRAVEL PLAN PRICE SCHEDULE (per person)

Plan	Number of nights	Land Portion		Air Portion
		Sharing Twin $U.S.	Single $U.S.	Air Fare from/to Montreal $Canadian
I Lisbon	8	$100.75	$135.75	$366.00
II Madeira-Lisbon	9	$208.00	$254.50	$366.00
III Algarve-Lisbon	9	$139.00	$176.50	$366.00
IV Lisbon-Costa del Sol	15	$216.00	$283.50	
Tangier Option	1	$ 78.75	N.A.	$564.00
V Lisbon-Estoril Coach Tour to Madrid	22	$506.25	$642.50	$432.00

TRAVEL RESERVATION FORM (please print)

NAME ..... and Mrs. Mr. .....
last first last first

ORGANIZATION ..... BUS. PHONE .....

HOME ADDRESS ..... HOME PHONE .....

CITY ..... PROVINCE ..... POSTAL CODE .....

Please reserve, for the above persons, flights, hotels and tours as per:

Travel Plan # .....
Sharing Twin .....
Single occupancy .....

Travel Plan # .....
Sharing Twin .....
Single occupancy .....

Sightseeing Plan LISBON ..... and TANGIER, MOROCCO, OPTION .....

Send general information re above areas .....

Send information re protection and cancellation insurance .....

I am enclosing $150.00 Canadian Funds per person as DEPOSIT, PAYABLE TO ALGONQUIN TRAVEL SERVICES LTD. I understand that you will bill me for the balance, I also understand that prices quoted are correct at time of printing but might change due to currency fluctuations or government regulations.

Signature .....

To be returned as soon as possible and at the latest by May 30, 1978.

to: Canadian Association for the Prevention of Crime
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5.

BULLETIN
de la
Société Canadienne pour la Prévention du Crime

anciennement: Société canadienne de Criminologie

Volume VII No 5 **Mars 1978**

ISSN 0045-463X

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Port de retour garanti
55 avenue Parkdale
Ottawa, Canada K1Y 1E5

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Date: 15 juin 1978

Lieu: Pavillon Morisset
Université d'Ottawa
60, rue Hastey
Ottawa (Ontario)

Programme de la journée

9 h 00 a.m. à 9 h 30	Inscription
9 h 30 à 10 h 00	Séance plénière. Instructions aux délégués. Réponses aux questions d'ordre factuel.
10 h 00 à midi	Répartition en groupes de discussion pour examiner: a) le programme b) l'administration et les structures
midi à 1h 30 p.m.	Déjeuner. Les délégués voient à leur propre restauration.
1 h 30 à 3 h 00	Séance plénière. Continuation des délibérations commencées dans les groupes de discussion afin d'en arriver à des conclusions et d'adopter des résolutions.
3 h 00 à 4 h 00	Séance administrative. Rapport du Comité des candidatures. Etat financier. Autres travaux.
4 h 00 à 5 h 00	Réunion du Conseil d'administration.

SI VOUS PROJETEZ D'ASSISTER À L'ASSEMBLÉE, FAITES-NOUS LE SAVOIR EN ÉCRIVANT À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME, 55, AV. PARKDALE, OTTAWA (ONTARIO) K1Y 1E5.

D'accord avec l'invitation que le Président vous a faite dans le numéro de janvier du *Bulletin*, l'Assemblée annuelle de cette année devrait différer de celle d'autres années. La mesure dans laquelle elle va être différente dépend de vous, membre de la Société. Le président vous a invité à faire part de vos idées et préoccupations au sujet de la Société et des questions de justice pénale. Il n'y en a pas un grand nombre d'entre vous qui ont pris le temps d'écrire; c'est quelque peu décevant. Il semble, cependant, que la revue des activités de la Société à l'Assemblée exigera que les membres examinent les aspects administratifs et opérationnels de la Société. Afin que les membres puissent examiner ce que fait la Société et déterminer l'orientation future de son action, un exposé de ses grandes activités d'ordre administratif et opérationnel est présenté ci-dessous.

ADMINISTRATION

1. **Identité.** Même si la SCPC a adopté son nouveau nom en 1977 (elle s'appelait précédemment Société canadienne de criminologie), son histoire remonte à 1919. Nous sommes juridiquement constitués sous le régime de la législation fédérale et sommes une oeuvre de bienfaisance enregistrée, ce qui signifie que nous pouvons remettre des reçus fiscaux.

2. **Membres.** La SCPC est une association et ce sont les membres qui y exercent le pouvoir souverain. Il existe deux catégories de membres:

   Les membres à titre *personnel* dont la cotisation est de $10 par année. Dans trois provinces (Saskatchewan, Manitoba et Ontario), ces membres sont automatiquement membres de la société provinciale sans autre cotisation (la cotisation est également partagée entre la SCPC et la société provinciale). La même relation existe entre la SCPC et la section de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick. L'adhésion à titre personnel confère le droit de voter aux Assemblées annuelles, d'être élu au Conseil d'administration ou d'être désigné comme membre d'un comité d'étude, de présenter des questions devant faire l'objet d'une étude ou d'une action, d'exprimer des vues sur des questions de principe quand cela est demandé aux membres, d'être informé des activités de la Société par le *Bulletin* et le *Rapport annuel* et de recevoir le texte de toutes les déclarations officielles publiées par la Société.

   L'adhésion à titre *d'organisme* coûte $100 par année. Les mêmes dispositions d'adhésion automatique aux associations provinciales s'appliquent comme dans le cas de l'adhésion personnelle, mais la cotisation est divisée comme suit: 90% va à la SCPC si l'organisme est national et 90% à l'association provinciale si l'organisme est provincial ou local.

   L'adhésion a titre d'organisme est ouverte aux organismes sans but lucratif. Chaque organisme désigne deux représentants qui acquièrent les mêmes droits que les membres à titre personnel.

3. **Conseil d'administration.** Entre les Assemblées annuelles, les affaires de la SCPC relèvent du Conseil d'administration. Ses membres sont élus à l'Assemblée annuelle pour trois ans; le tiers se retire chaque année. Le Conseil compte 60 membres ainsi répartis du point de vue géographique:

Terre-Neuve	2	Manitoba	4
Ile-du-Prince-Edouard	2	Saskatchewan	4
Nouvelle-Ecosse	3	Alberta	5
Nouveau-Brunswick	3	Colombie-Britannique	6
Québec	13	Yukon	2
Ontario	14	Territoires du Nord-Ouest	2

4. **Les dirigeants.** Les dirigeants de la SCPC sont élus pour un an par le Conseil en son sein à une réunion de ce dernier à tenir, selon les Statuts, immédiatement après l'Assemblée annuelle chaque année. Les dirigeants sont: le Président, le Président sortant, le Président élu, le Vice-Président et le Trésorier.

5. **Comités permanents.** Les comités permanents relèvent du Conseil.

   Le *Comité exécutif* comprend les cinq dirigeants (voir ci-dessus), au moins deux et peut-être plus de membres du Conseil choisis par ce dernier et le Directeur général qui est membre d'office mais qui n'a pas droit de vote. Le Comité exécutif exerce les responsabilités administratives d'ordinaire dévolues à un tel comité.

   Le *Comité des finances* établit le budget, surveille les dépenses et assure la liaison entre le Conseil et les activités de collecte de fonds de la SCPC.

   Le *Comité du personnel* examine régulièrement les questions de personnel et conseille à leur sujet le Conseil. Il a récemment achevé un Guide général du personnel.

   Le *Comité des relations publiques* exerce les fonctions qu'indique son nom. Il est gêné par le manque de fonds.

   Le *Comité des adhésions* dont le rôle premier est de promouvoir le recrutement. L'an dernier, il a augmenté le nombre de membres à titre personnel de 700 à 1,700. Il est en train de mener une grande campagne de recrutement. En plus de promouvoir le recrutement, il conseille le Conseil sur toutes les questions de recrutement. M. Archie Hurge a été choisi récemment pour présider le comité à la place de M. Charles Ponée, maintenant Trésorier de la Société.

   Le *Comité de planification du programme d'activité* suit l'activité et suggère les changements qu'il y a lieu d'y apporter.

6. **Conseil consultatif.** Selon nos Statuts, il existe un Conseil consultatif de 25 personnes nommées par le Conseil d'administration pour trois ans. Il doit "conseiller le Conseil d'administration sur les moyens à mettre en oeuvre pour réaliser les objectifs de la Société".

7. **Procédures de candidature.** Le Comité des candidatures se compose d'un président élu à l'Assemblée annuelle, d'un représentant nommé par chaque société provinciale affiliée selon le Modèle II et d'une personne de chaque province sans pareille affiliation et de chaque territoire choisie par le président du Comité des candidatures. Ce dernier envoie sa liste de candidats aux moins *deux mois* avant l'Assemblée annuelle à tous les membres en les invitant à proposer d'autres candidatures. Il envoie sa liste revisée de candidats aux moins *un mois* avant l'Assemblée. Il n'est pas accepté d'autres candidatures en séance à l'Assemblée annuelle. Si la liste du Comité comprend plus de noms qu'il n'existe de vacances, des élections ont lieu à l'Assemblée.

8. **Assemblée annuelle.** Dans le passé, l'Assemblée annuelle s'est limitée à des travaux tels que l'acceptation du rapport du Comité des candidatures et l'approbation de l'Etat financier. Cette année, elle durera une pleine journée afin de permettre aux membres d'examiner dans le détail ce que fait et devrait faire la Société. Cette formule devrait s'appliquer aux futures Assemblées annuelles.

9. **Relations avec les sociétés provinciales.** La SCPC envisage un réseau de sociétés de planification constitué de la SCPC, des diverses sociétés provinciales et des sections locales de ces dernières existant dans chaque collectivité. Ce réseau de soutien mutuel ferait, grâce à une bonne intercommunication, porter une attention maximum aux problèmes communs.

   A cette fin, la SCPC a élaboré trois éventuels modèles à discuter avec les sociétés provinciales. Trois provinces (Saskatchewan, Manitoba et Ontario) ont adopté ce qui s'appelait le Modèle II. Il comporte trois choses:

   a) adhésion conjointe (voir ci-dessus);

b) nomination par la société provinciale du représentant de la province au Comité des candidatures de la SCPC;

c) accord portant de s'occuper ensemble d'activités. La SCPC s'engage à obtenir l'agrément de la société provinciale à l'égard de toute activité qu'elle veut exercer dans sa province; la société provinciale tient la SCPC informée de toute activité ayant des répercussions nationales.

Le Québec a accepté un arrangement analogue au Modèle II, sauf pour ce qui est de l'adhésion conjointe. Les autres provinces n'ont accepté aucune relation formelle. Il n'existe de société territoriale ni au Yukon ni dans les Territoires du Nord-Ouest.

Une société locale dans une province où la société provinciale n'est pas formellement liée avec la SCPC peut adopter un arrangement selon le Modèle II. La section de Saint-Jean (N.-B.) a adopté un tel arrangement.

10. **ANIJC.** En plus de nouer des relations avec des groupements provinciaux et locaux, la SCPC cherche à établir des relations plus efficaces avec d'autres organismes nationaux. A cette fin, elle a pris l'initiative d'instituer le groupement appelé Associations nationales intéressées à la justice criminelle (ANIJC), lequel a été établi le 23 janvier 1975. Il constitue une voie de communication officieuse et non un organisme officiel. Ses fonctions sont:

a) tenir chaque association adhérente informée de ce que toutes font dans le domaine de la justice pénale;

b) permettre de discuter et d'étudier ensemble des questions de justice pénale.

Une conférence annuelle a lieu chaque année.

Chaque association membre paie une cotisation annuelle de $50. Les membres sont actuellement les suivants:

Association des Services de Réhabilitation Sociale
Association canadienne des Chefs de Police
Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry
Association canadienne des Aumôniers en Criminologie
Conseil canadien des Juges d'enfant et de la Famille
Société canadienne pour la prévention du crime
La Fondation canadienne des Toxicomanies
L'Association canadienne pour la Santé Mentale
L'Association du Barreau canadien
L'Association canadienne pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage
Association des psychiatres du Canada
Conseil des Eglises pour la Justice et Criminologie
Société John Howard du Canada
National Association of Friendship Centres
Association canadienne pour déficients mentaux
Armée du Salut
Société Saint-Léonard du Canada

1. **Personnel et bénévoles.** La SCPC compte huit employés rémunérés. Elle est aussi secondée par une foule de bénévoles. Certains sont membres de comités et d'autres font du travail normalement confié au personnel (rédaction de documents d'étude, permanence de comités, dactylographie des milliers de lettres envoyées dans le cadre de la campagne de recrutement, et le reste). Sans leur concours, la Société ne pourrait pas fonctionner.

2. **Financement.** L'état financier pour l'année fiscale 1977-78 sera présenté pour approbation à l'assemblée annuelle. On remarquera que plus de 55 pourcent de nos revenus viennent des gouvernements fédéral et provinciaux. Depuis déjà un certain temps, nous tentons de mettre sur pied une campagne de collecte de fonds auprès des grandes sociétés nationales. Nous espérons vous présenter des plans détaillés à l'assemblée annuelle.

PROGRAMME D'ACTIVITÉ

En théorie, le programme d'activité de la Société relève du Comité de planification du programme d'activité mentionné sous ''Comités permanents'' dans la section précédente sur l'Administration. Dans la pratique, le Comité est inactif. Le programme d'activité est décidé par le Conseil d'administration. Les activités sont, pour la plupart, d'ordre permanent. Il existe, cependant, un certain nombre de travaux en cours spéciaux ou à court terme.

A Programme permanent

(1) **Publications.** La Société publie actuellement quatre périodiques et doit publier les déclarations de principes adoptées par le Conseil de temps à autre. On peut aussi se procurer quelques autres documents émanant de la Société.

a) *Revue canadienne de criminologie*. La *Revue* en est actuellement dans sa 20e année de parution. Il s'agit d'un trimestriel technique qui renferme des données et des réflexions sur la justice pénale au Canada. La *Revue* s'adresse généralement aux universitaires, chercheurs et hauts administrateurs. Certains articles sont d'ordre théorique tandis que d'autres expliquent le fonctionnement de programmes concrets. La *Revue* comprend aussi des sections régulières consacrées à la critique des livres, à une revue des recherches en cours et à la critique des films. Les articles paraissent en français ou en anglais, soit dans la langue de l'auteur. Le Comité de rédaction décide des textes à publier sur la recommandation des lecteurs de manuscrits et conseillers. Prix de l'abonnement annuel: $12.50 ($10 pour les étudiants).

b) *Bulletin*. Le *Bulletin*, qui est entièrement réalisé par le personnel de la Société, renferme des informations sur ce qui se passe dans le domaine de la justice pénale. Il comporte des rubriques régulières qui renseignent les membres sur les activités de la Société, sur ce qui se publie au Canada dans le domaine de la justice, sur les réunions qui ont lieu au Canada et à l'étranger et qui intéressent les membres, sur les nominations de cadres supérieurs dans les divers ministères et organismes, sur les modifications apportées à la législation et sur d'importantes décisions judiciaires. Le *Bulletin* paraît cinq fois par année (janvier, mars, mai, septembre et novembre) et n'est adressé qu'aux membres (la cotisation d'adhésion de $10 est déductible du revenu imposable). Il est entièrement bilingue.

Les lecteurs ont peut-être remarqué que, depuis deux ans environ, le *Bulletin* présente des éditoriaux signés et des

articles rédigés par des employés. Ils sont signés à cause des vues qui y sont exprimées et qui ne sont pas nécessairement conformes aux déclarations de principes de la Société. Il est donc demandé aux employés d'assumer la responsabilité de leurs articles.

c) *Répertoire des services de corrections au Canada*. Le *Répertoire* paraît aussi depuis 20 ans. Il est publié chaque année et est vendu directement par la Société ($10 plus taxe, le cas échéant). Il est en partie bilingue; seuls les services fédéraux et les organismes nationaux y figurent en français et en anglais. On y trouve la liste des responsables (avec titre et adresse) des administrations fédérales, provinciales et territoriales, des organismes nationaux, des associations professionnelles et de certains grands organismes locaux du secteur de la correction.

d) *Rapport annuel*. Chaque année, la Société publie dans les deux langues officielles un *Rapport annuel* que ses membres reçoivent, comme le *Bulletin*, en vertu de leur adhésion. Le contenu du *Rapport* a varié au fil des années. De 1957 à 1971, il renfermait une revue annuelle des faits intervenus dans le domaine de la correction au Canada, en plus du procès-verbal de l'Assemblée annuelle, des rapports du Président et du Directeur général et du rapport du Comité des candidatures. Après la séparation de la Société du Conseil canadien de développement social en avril 1975, le rapport a présenté un état financier. Au fil des années, le *Rapport* a aussi renfermé d'autres documents importants sur les travaux de l'Assemblée annuelle.

e) *Enoncés de politique*. De temps à autre, le Conseil adopte des déclarations de principes sur diverses questions. Ces dix dernières années, les textes suivants ont été publiés et adressés aux membres dès leur diffusion:

Mémoire sur la femme délinquante, 1968

La Compensation aux victimes du crime et la restitution par les délinquants, 1968

Mémoire sur le Bill C-150 (le 19 décembre 1968), 1969

Libérons les 'Robineux', 1970

Mémoire sur la loi concernant les jeunes délinquants (Bill C-192), 1971

Le peine de mort, 1972

La libération conditionnelle au Canada, 1973

Nouveau droit criminel pour le Canada, 1973

La notion de blâme: la responsabilité stricte et les principes de la détermination de la peine et du prononcé de la sentence, 1974

La Déjudiciarisation, 1975

Le dédommagement et l'indemnisation et l'amende, 1975

Emprisonnement et libération, 1975

Observations sur Bill C-83, 1976

Observations sur Bill C-84, 1976

Commentaires sur Loi sur les Jeunes qui ont des démêlés avec la Justice, 1976

La criminalité: responsabilité communautaire, 1976

Code de la preuve du Canada, 1977

Commentaires sur le rôle des services correctionnels fédéraux au Canada, 1977

Ces déclarations de principes sont mises gratuitement à la disposition des membres *au moment de leur publication*. Dans la suite, un prix est fixé à l'égard de certains de ces documents et tous autres exemplaires doivent s'acheter. La méthode suivie pour établir ces déclarations est presque toujours la même. La tâche de la rédaction d'une déclaration est confiée à un comité de travail qui souvent la communique sous forme de projet à tous les membres de la Société. Le comité tient ensuite compte des observations des membres dans la rédaction du texte final à soumettre à l'approbation du Conseil. Parfois, ce dernier rejette la déclaration; le plus souvent, cependant, il n'y apporte que de brèves modifications avant sa publication. Il est rare qu'une déclaration franchisse toutes les étapes de sa rédaction et son approbation en moins de six mois.

f) *Publications diverses*. La liste des publications de la Société mentionne d'autres documents d'intérêt pour les membres. Des bibliographies établies par divers auteurs sont publiées sous les auspices de la *Revue*. Ces bibliographies ont été constituées de divers façons et sont venues à la connaissance de la *Revue* qui, à cause de leur valeur, a entrepris de les reproduire pour la vente. La *Revue* a aussi publié les comptes rendus du Congrès canadien de criminologie. Ceux de 1967 et 1969 sont encore disponibles. Un livre à part a été confectionné pour le Congrès de 1973 (Regina). Il en a été de même pour la Conférence de 1976 sur la jeunesse, la société et la loi, mais, dans ce cas-ci, la publication ne consiste que dans un très bref sommaire.

Grâce à l'aide financière d'une fondation et en collaboration avec quatre départements universitaires de criminologie, la Société a entreprise d'élaborer une stratégie relative à l'établissement de normes canadiennes de justice pénale. Il en est résulté quatre documents publiés après les colloques tenus au Congrès de 1977 (Calgary).

Il existe aussi quatre affiches hautes en couleur que toute personne et tout groupement peuvent acheter. Ces affiches attrayantes servent à un certain nombre de congrès et de colloques.

(2) **Réunions**

a) *Congrès canadien sur la prévention du crime*. Précédemment dénommé Congrès canadien de criminologie. Le prochain Congrès adoptera le nom qui cadre avec la nouvelle dénomination de la Société. Cette manifestation biennale se déroule tour à tour dans des villes de tout le pays et va probablement continuer de le faire. Il est projeté de tenir le prochain Congrès dans les provinces de l'Atlantique. Il a fallu abandonner les plans en vue de le tenir à Moncton (N.-B.). Vous aurez d'autres renseignements plus tard. En 1981, il aura lieu à Winnipeg et, en 1983, à Québec. Même si la SCPC parraine le Congrès, la société provinciale ou régionale de criminologie de l'endroit est l'organisme d'accueil et voit d'ordinaire à la planification et à l'organisation du Congrès.

Le but du Congrès est le suivant: permettre aux groupements et personnes de diverses disciplines intéressées par la justice pénale et au grand public d'étudier et de discuter des questions d'intérêt mutuel et de faire échange de renseignements et d'idées à leur sujet. Le Congrès n'accepte pas de voeux.

Le Congrès a généralement lieu sur la fin de juin et dure près d'une semaine. Il est accessible à toute personne moyennant paiement des frais d'inscription. Des membres de divers groupes d'intérêts profitent du Congrès pour se rencontrer et s'occuper de leurs propres affaires tout en y assistant comme congressistes. Les deux langues officielles s'emploient au Congrès ainsi que pour tous les documents connexes.

b) *Assemblée annuelle*. Dans le passé, l'Assemblée annuelle était une réunion administrative *pro forma* tenue en conjugaison avec d'autres plus grandes manifestations telles que le Congrès. Comme le montrent les préparatifs de la prochaine Assemblée annuelle, l'avenir de ces Assemblées sera différent. Il est projeté de faire en sorte que les Assemblées annuelles soient d'importantes réunions décisionnelles où les membres puissent *examiner ce que fait la Société et déterminer les orientations futures de son action*. Afin de réaliser cet objectif, il faudra tenir les membres informés des activités de la Société pour leur permettre d'adopter des décisions fondées sur leur connaissance de la Société et sur leur propre expérience de la justice pénale. Les membres sont invités à formuler des suggestions sur la façon de rendre les Assemblées annuelles plus fécondes.

(3) Comités

Le *Comite de la législation* est notre seul comité connexe au programme d'activité qui ne cesse d'agir depuis de nombreuses années.

Il est constitué de 15 à 20 personnes, selon la tâche à accomplir, qui sont fort régulièrement à l'oeuvre, Le Pr Fred Sussmann, de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, le préside depuis bon nombre d'années au cours desquelles le Comité a réalisé neuf ou dix des déclarations de principes précitées. Le Comité s'occupe surtout de suivre les projets proposés aux Communes et intéressant le droit pénal. Il a examiné et commenté certains documents de la Commission de réforme du droit. Récemment, il a aussi entrepris d'étudier le Livre vert publié par le Secrétaire d'Etat sur la ''Législation sur l'accès du public aux documents du gouvernement''. Une déclaration est en cours de rédaction finale après avoir été adressée aux membres pour qu'ils formulent leurs observations et suggestions à son sujet. Le Comité a déjà commencé à rédiger, sur deux autres documents de travail de la Commission, un texte qui leur sera peut-être communiqué afin de receuillir leurs observations et suggestions.

B Travaux à court terme

Figurent sous cette rubrique les éléments de l'activité de la Société qui ne s'étendent pas d'ordinaire au-delà de l'existence du comité chargé de les mettre sur pied et de les diriger. Ces éléments, cependant, pourraient devenir des activités permanentes. Il n'existe pas de critère clairement énoncé à ce sujet, si ce n'est que l'activité suscitée importe tellement à la Société qu'il ne faudrait pas y mettre fin et que le Conseil décide de l'incorporer à l'action permanente.

(1) *Normes de justice pénale*. Notre Société s'occupe de normes depuis plusieurs années. Dès le début, notre but a été de faire reconnaître la nécessité d'un ensemble de normes canadiennes de justice pénale et d'un parrainage public-privé de leur établissement. Une opération récente financée par la Fondation Donner avait deux buts précis:

a) garder le public, les pouvoirs publics et les organismes privés du Canada saisis de la question des normes;
b) établir des documents de travail renfermant des données techniques qui serviront à l'élaboration des normes.

Il a été demandé à chacun des quatre départements universitaires de criminologie du Canada de rédiger un document portant sur un domaine particulier:

Université de Montréal — correction juvénile
Université d'Ottawa — correction des adultes
Université de Toronto — application de la loi
Université Simon Fraser — tribunaux

Il a été demandé à chaque département de faire participer à son étude des représentants des services opérationnels. Chacun des documents a constitué le sujet d'un colloque au Congrès canadien de criminologie tenu à Calgary les 3-6 juillet 1977. C'est ainsi que les documents ont été portés à l'attention d'un grand nombre de gens.

Environ un an avant le Congrès, il y a eu réunion des procureurs généraux. A la suite de la réunion, ils ont émis une déclaration portant qu'ils projetaient de charger un Groupe d'étude sur l'administration de la justice d'établir des normes de justice pénale. C'était là une heureuse initiative, mais deux points laissaient à désirer:

a) n'étaient de la partie que les ministères provinciaux du Procureur général, et non les autres ministères chargé de la correction non plus que les ministères fédéraux. (Il a été remédié à ce défaut depuis.)
b) il n'était pas question de la participation du secteur privé.

Sept mois avant le Congrès de Calgary, il s'est tenu à Ottawa une conférence des Associations nationales intéressées à la justice criminelle (ANIJC). La question des normes de justice criminelle constituait un important article de l'ordre du jour. Par suite de la conférence, les ANIJC sont convenues de jouer un rôle actif dans la promotion de normes de justice pénale. La Société s'en est réjouie parce que cette décision signifiait une participation du secteur privé beaucoup plus étendue que celle qu'elle pouvait assurer en agissant seule.

Les ANIJC ont profité de l'occasion offerte par la présence de congressistes à Calgary pour parrainer le Colloque sur l'établissement de normes de justice pénale tenu le 6 juillet 1977. Après le colloque, les ANIJC ont écrit au Groupe d'étude sur l'administration de la justice pour demander que:

a) les ANIJC et le Groupe se réunissent régulièrement au moins une fois par année pour un échange générale de vues;
b) les ANIJC soient mises de la partie quand le Groupe entreprendra de formuler des normes;
c) le Groupe se joigne aux ANIJC pour choisir et administrer un ou deux projets de démonstration relatifs à l'établissement de normes.

Le Groupe a répondu qu'il n'entreprendrait probablement pas avant assez longtemps d'établir des normes. Cela étant, les ANIJC vont de l'avant pour ce qui est de la réalisation de deux projets de normes (et peut-être trois, si la situation y est favorable), soit:

a) Normes relatives au règlement constructif des conflits dans les établissements de correction pour adultes;
b) Normes de procédure des cours juvéniles.

Le troisième groupe concernera peut-être le domaine des plaidoyers négociés. La Société suit les choses. Si les efforts actuels échouent, il lui faudra peut-être assumer un rôle plus actif.

(2) *Youth-Com-Jeunesse*. Durant un bon nombre d'années, des membres de la Société ont déploré son manque d'activités dans le domaine juvénile, surtout aux congrès biennaux. Afin de corriger la situation, la Société a parrainé la Conférence canadienne sur la jeunesse, la société et la loi. Elle espérait que la Conférence aurait lieu tous les deux ans, mais les circonstances ne se sont pas prêtées à une répétition. Un comité a plutôt été chargé de donner suite à certaines des recommandations formulées à la Conférence. En somme, il a été demandé à la Société de mettre sur pied certaines activités dans le domaine juvénile et le comité a décidé de recommander au conseil d'établir un ''moyen de liaison entre les oeuvres qui s'occupent des jeunes au Canada''. Ce moyen consisterait dans un réseau de gens de toutes les parties du pays. Son organe directeur serait constitué d'un groupe assez considérable de personnes dont la moitié seraient des jeunes gens. Il a aussi été recommandé que le moyen de liaison soit chargé de mobiliser les jeunes, d'établir des communications et d'échanger des renseignements, de promouvoir l'éducation du public, etc. Le Conseil de la Société a souscrit à la proposition générale, mais a demandé une définition plus poussée des buts à poursuivre, un réexamen des frais de voyage envisagés et l'obtention des fonds nécessaires pour lancer l'affaire. Le Comité a subséquemment établi une demande de financement d'une consultation nationale où serait débattu, modifié, adopté ou rejeté le projet d'un réseau Youth-Com-Jeunesse, où seraient examinées des questions de justice pour les jeunes et où, peut-être, interviendrait la fondation officielle du réseau. Les demandes présentées à deux sources de financement n'ont pas réussi jusqu'ici; l'une a dit qu'elle ne ferait rien et l'autre n'a pas encore adopté de décision définitive.

(3) *Education du public*. Cette rubrique groupe un certain nombre d'activités de la Société. Depuis quelques années, la Société accorde plus d'attention aux projets d'éducation du public, vu surtout que le Conseil a décidé en juin 1976 que ce secteur devait bénéficier d'une attention prioritaire de même que d'autres domaines déjà mentionnés plus haut (normes et jeunesse). Certes, beaucoup d'autres activités de la Société telles que le Congrès, la *Revue*, le *Bulletin*, les énoncés de politique, etc. exercent un gros effet en fait d'éducation du public.

a) Banque d'échange de renseignements sur le matériel d'éducation du public en matière de justice pénale. Durant la confection du mémoire au Groupe d'étude sur le rôle du secteur privé dans le domaine de la justice pénale, la Société a examiné le rôle qu'elle doit jouer dans le domaine de l'éducation du public et a conclu qu'il faut créer une banque d'échange de renseignements sur le matériel d'éducation du public en matière de justice pénale. Plusieurs de nos recommandations au Groupe d'étude évoquaient ce besoin. Le mémoire expliquait certaines des fonctions d'un tel centre d'information: collecte de renseignements sur les programmes actuels d'éducation du public; collecte d'exemplaires du matériel, promotion de l'expérimentation d'efficaces méthodes d'éducation du public et échange de renseignements sur ces dernières; collecte de renseignements sur les expériences d'autres pays; établissement d'un stock de matériel audio-visuel et imprimé; publication d'un bulletin approprié; extension d'un service de consultation aux gens qui ont besoin de conseils; etc.

b) Ensemble audio-visuel destiné aux clubs sociaux. En même temps que l'idée d'un centre d'information allait de l'avant, un autre comité étudiait une proposition portant de créer un ensemble spécial sur la justice pénale au bénéfice des personnalités communautaires membres de clubs sociaux et groupements semblables. Il s'agit de réaliser une série de courts métrages assortis d'un bref commentaire explicatif qui pourraient se projeter en quatre ou cinq tranches ou en une seule séance. La série vise à présenter des renseignements exacts sur la justice pénale et à faire réfléchir sur des questions et les discuter.

c) Semaine de prévention du crime. Un troisième comité avisé à la possibilité d'organiser une semaine de prévention du crime au Canada. Le comité a émis l'avis que le moment n'est pas tout à fait approprié et que la Société devrait d'abord établir un programme d'ensemble d'éducation du public appelé à prendre place aux côtés d'autres activités régulières de la Société.

Toutes ces activités d'''éducation du public'' distincte semblent conduire à la conclusion que la Société devra s'occuper d'élaborer de façon plus intégrée une politiqu

et un programme d'éducation du public. Cela est commencé.

(4) *Voyages professionnels*. Les membres de la Société assistent à des congrès de divers genres et il en résulte une certaine demande d'organisation de voyages de perfectionnement professionnel. Une première tentative menée en 1977 n'a pas trop réussi. Les préparatifs ont commencé trop tard et un certain nombre de circonstances ont contraint la Société à annuler le voyage. Le projet actuel est expliqué pleinement dans le numéro de janvier du *Bulletin*. Les dispositions relatives au voyage se fondent sur le Congrès international de criminologie qui aura lieu à Lisbonne (Portugal) au début de septembre prochain. Les intéressés devraient se reporter au *Bulletin* de janvier pour en connaître tous les détails, le présent numéro renferme ailleurs des renseignements suffisants.

(5) *Stages*. Depuis l'ouverture du Département de criminologie de l'Université d'Ottawa, la Société est un des organismes où des étudiants viennent faire un stage pratique. Deux ou trois étudiants sont accueillis chaque année. Il s'agit, dans une certaine mesure, d'une activité permanente. Elle occupe, cependant, le personnel cinq ou six mois par année et de nouveaux étudiants se présentent chaque année, ce qui constitue une expérience nouvelle chaque fois. Comme dans d'autres situations semblables, les étudiants sont censés en apprendre sur la Société et participer aussi constructivement que possible à son activité.

(6) *Rôle du secteur privé dans la justice pénale*. Le rapport "La participation communautaire dans le domaine de la justice pénale" du Groupe d'étude est entre les mains de tous les gouvernements depuis presque un an. Le Comité permanent des sous-ministres chargés de la correction qui a primitivement commandé l'étude de la question n'a pas encore formulé de déclarations publiques sur les questions soulevées ni sur les recommandations présentées (on trouvera la liste complète des recommandations dans le *Bulletin* de novembre). Aucun des gouvernements concernés n'a réagi publiquement au Rapport et les organismes du secteur privé ont aussi été plutôt muets sur les recommandations qui leur sont adressés. Le Conseil de la Société a déjà établi une réponse préliminaire et est en train de produire une déclaration plus complète. Sa position a été primitivement exposée au Groupe d'étude dans son mémoire "La criminalité: responsabilité communautaire". La Société formulera probablement sur les recommandations du Groupe d'étude une autre déclaration qui devrait paraître sous peu.

Comme vous pouvez le voir d'après le programme des deux jours, les membres seront occupés. L'Assemblée annuelle est réservée aux seuls membres afin qu'ils puissent examiner la Société à fond et décider de son avenir. Le Colloque, ouvert au grand public, fournit l'occasion d'étudier quelles sont les tendances de la participation du public à la justice pénale. A titre de

COLLOQUE

(Coparrainé par la SCPC et la section d'Ottawa de la Société ontarienne de criminologie.)

Thème: Participation du public à la justice pénale

Date: **15 juin 1978 (soirée) et 16 juin 1978**

Lieu: Université d'Ottawa
60, rue Hastey
Ottawa (Ontario)

Participants: le colloque est ouvert à tous les membres de la Société et au grand public.

Horaire des deux jours

15 juin

7 h p.m.	Inscription
8 h p.m.	Séance d'initiation et soirée mondaine — conférencier de circonstance. Le discours sera suivi d'une période de discussion avec les participants. Café et bar payant disponibles après la période de discussion.

16 juin

8 h 30 a.m.	Inscription
9 h 00 à 9 h 30	Séance plénière
9 h 30 à 10 h 45	Groupes d'étude
10 h 45 à 11 h 15	Pause (le café sera servi)
11 h 15 à 12 h 45 p.m.	Groupes d'étude
12 h 45 à 2 h 15	Déjeuner (dans l'intimité)
2 h 15 à 4 h 00	Séance plénière

VEUILLEZ BIEN NOUS LE FAIRE SAVOIR AU 55, RUE PARKDALE, A OTTAWA, SI VOUS PROJETEZ D'ASSISTER AU COLLOQUE

simples particuliers ou de professionnels, vous avez la possibilité d'examiner les diverses façons dont les gens peuvent participer à la planification et à l'établissement de services de justice pénale du point de vue de la prévention, de l'application de la loi, des tribunaux, des solutions de rechange à l'incarcération, de la garde en établissement et de l'action post-pénale. Organisez-vous donc pour participer au deux jours du Colloque. Comme il sera ouvert au

grand public, beaucoup de gens de la région d'Ottawa/Hull devraient y assister. Vous pouvez aider le Colloque à en venir à certaines conclusions sur la façon dont les gens devraient participer à la justice pénale.

COÛT DES SERVICES DE JUSTICE CRIMINELLE AU CANADA

(Il s'agit du second d'une série d'articles. Les chiffres sont des chiffres bruts. Dans le numéro de janvier du *Bulletin*, nous avons examiné des indicateurs de la dépense totale du gouvernement fédéral pour ce qui est du ministère de la Justice et de celui du Solliciteur général. Une certaine ventilation des chiffres du ministère de la Justice était aussi présentée. La présente partie porte sur la dépense du ministère du Solliciteur général et de ses éléments.)

Ministère du Solliciteur général

Les quatre prochains tableaux répartissent les activités du ministère selon des indicateurs plus parlants que ceux du tableau 1 (voir *Bulletin* de janvier 1978). Les Prévisions budgétaires partagent le budget du ministère en trois unités: (1) Ministère — Programme d'administration,[1] (2) Programmes de services correctionnels, et (3) GRC. Dans la mesure du possible, le Programme de services correctionnels est présenté en deux tableaux distincts: (1) les pénitenciers (tableau 4) et (2) les activités de libération conditionnelle (tableau 5). Le programme est en train de subir une réorganisation interne qui aura peut-être pour résultat de dissocier la Commission nationale des libérations conditionnelles et son personnel du programme. Dans cette réorganisation, la Commission devient un organe de décision administrativement séparé du reste du programme correctionnel. Il est donc intéressant de noter que la situation est présentée telle qu'elle existe avant que le changement se reflète dans les Prévisions.

[1] Le Programme d'administration est communément connu comme le Secrétariat, lequel est comptable au Sous-Solliciteur général de la planification de la politique et de l'évaluation des programmes, de la planification et de l'analyse policières et sécuritaires, de la recherche et des communications et de la consultation.

TABLEAU 3

SOLLICITEUR GÉNÉRAL ADMINISTRATION-SECRÉTARIAT — BUDGETS ET AUTRES INDICATEURS

Année	Budget[1] (millions de $)	Années-hommes autorisées	Subventions, contributions, bourses d'études, paiements de transfert
69-70	.84	46	$ 39,000
70-71	1.4	60	34,000
71-72	1.9	82	39,000
72-73	2.6	112	59,000
73-74	3.6	160	60,000
74-75	6.2	184	251,800
75-76	8.4	215	965,000[2]
76-77	12.25	245	1,336,000[3]
77-78	12.15	231	1,584,000[4]

Source: Budget des dépenses de 1969-70 à 1977-78

1 Comprend des sommes figurant sous subventions, contributions, etc.
2 Dont $840,000 en paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes privés à l'appui des objectifs du Solliciteur général.
3 Dont $1,180,000 comme en 2.
4 Dont $1,400,000 comme en 2.

Au cours des neuf années observées, le budget du Secrétariat a été multiplié par 14 1/2. Le personnel a quintuplé et les subventions, contributions et transferts ont été multiplés par 40. Seule une analyse plus poussée du programme de subventions, contributions et transferts montrerait l'affectation des fonds. Le ''Livre bleu'' du Budget des dépenses ne fournit pas cette ventilation.

Les opérations du Service canadien des pénitenciers coûtent aujourd'hui 4.2 fois le prix d'il y a neuf ans; le budget d'investissements est 4.6 fois plus élevé et les contributions aux avantages des employés ont été multipliées par presque huit. Le nombre des années-hommes autorisées cependant, n'est que 1.9 fois supérieur et celui des détenus inscrits, en 1977-78, était 1.28 fois plus élevé que neuf ans auparavant.

TABLEAU 4

PÉNITENCIERS — BUDGETS ET AUTRES INDICATEURS

Année	Budget (opérations) (millions de $)	Budget (investissements) (millions de $)	Contributions aux avantages des employés (millions de $)	Années-hommes autorisées[1]	Détenus inscrits en fin d'année financière[2]
69-70	51.1	15.9	2.9	5294	7375
70-71	56.5	14.02	4.6	5258	7458
71-72	65.7	14.1	4.5	5484	7779
72-73	78.4	7.97	5.1	5853	8827
73-74	97.3	12.7	5.3	7030	9239
74-75	121.7	17.1	10.6	8071	8580
75-76	152.6	29.4	14.15	9172	8994
76-77	185.7	47.8	15.3	9493	9392
77-78	214.7	73.5	23.1	9971	9475[3]

Source principale: Budgets des dépenses de 1969-70 à 1977-78.

1 Comprend le personnel du Service des libérations conditionnelles.
2 Détenus inscrits et déclarés dans les rapports annuels du Solliciteur général.
3 Au 5 octobre 1977.

TABLEAU 5

COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES — BUDGETS ET AUTRES INDICATEURS

			Libérations accordées (tous types)		Evaluations communautaires		Cas sous surveillance[1]	
Année	Budget (millions de $)	Années-hommes autorisées	Année civile[2]	Nombre	SNLC	Autres[3]	SNLC	Autres[3]
69-70	2.9	270	1969	4998	2120	3155	1715	2016
70-71	4.6	386	1970	5992	4433	2745	2759	2196
71-72	5.7	469	1971	6286	5159	2670	3093	2281
72-73	7.5	501	1972	4869	5682	3214	2977	2222
73-74	8.5	561	1973	4766	7429	3488	3563	1924
74-75	12.6	658	1974	5662	7946	3505	4238	2019
75-76	17.04	828	1975	4840	8584	2918	4377	1565
76-77	23.95	938	1976	4344	9376	2417	4328	1201
77-78	29.3	1088	1977	—	—	—	—	—

Source: Budgets des dépenses de 1969-70 à 1977-78 — Section de la recherche du Service des libérations conditionnelles — Rapports annuels du Solliciteur général.

1 Les chiffres s'appliquent au dernier trimestre de chaque année civile.
2 Les chiffres des libérations conditionnelles sont cumulés sur la base de l'année civile.
3 Sous "autres" figurent les cas sur lesquels ont fait enquête les organismes privés, les services des gouvernements provinciaux, d'autres ministères fédéraux et des particuliers.

C'est dans le secteur des libérations conditionnelles que les indicateurs sont le plus nombreux. Il en faudrait beaucoup plus, cependant, pour comprendre pleinement tout le programme. Ces chiffres bruts suffisent quand même à indiquer l'orientation à suivre par une étude plus poussée. Il faudrait noter le décuplement du budget des libérations conditionnelles et la multiplication par quatre des années-hommes autorisées de même que la diminution des libérations accordées.

Comme les autres programmes, le secteur de la GRC a augmenté rapidement. Le budget de fonctionnement est aujourd'hui à peu près 4½ fois le chiffre d'il y a neuf ans.

Le budget des investissements a augmenté de plus de sept fois. Les pensions coûtent maintenant 2½ fois autant, mais le personnel s'est accru de 57%.

Les dépenses de la GRC, cependant, sont difficiles à déterminer parce que le gouvernement fédéral en recouvre une partie des provinces et municipalités avec lesquelles il a passé contrat. Un examen plus détaillé est nécessaire, mais il dépasse l'objet de la présente étude.

(Dans la troisième et dernière partie de cette série, ce sont les dépenses brutes des services de justice criminelle provinciaux et locaux qui seront examinées.)
Réal Jubinville

TABLEAU 6

GRC — BUDGETS ET AUTRES INDICATEURS

Année	Budget (opérations) (millions de $)	Budget (investissements) (millions de $)	Pensions[1] (millions de $)	Années-hommes[2] autorisées
69-70	82.85	7.1	24.4	12078
70-71	101.5	13.3	29.1	12882
71-72	120.14	20.5	28.7	13337
72-73	151.3	20.1	36.7	14385
73-74	165.4	21.3	34.4	15556
74-75	212.5	25.2	42.6	16716
75-76	266.5	39.9	53.2	17725
76-77	321.5	46.3	59.7	18213
77-78	365.86	52.66	63.2	19013

Source principale — Budgets des dépenses de 1969-70 à 1977-78.

1 Les pensions des ex-membres de la GRC forment une forte part du budget de la GRC et constituent une obligation statutaire.
2 Les années-hommes comprennent les employés civils.

MODIFICATIONS À LA LOI SUR LES POSTES

Une loi qui permettrait aux autorités policières d'ouvrir le courrier a été déposée aux Communes. Le bill, conçu spécialement pour empêcher d'utiliser la poste pour le trafic des narcotiques, permettra à la police d'ouvrir le courrier lorsqu'elle a lieu de croire qu'il contient de la drogue ou des communications qui constituent une menace pour la sécurité nationale. Les autorités policières devront avoir l'autorisation d'un juge de la Cour supérieure de juridiction criminelle avant d'obtenir la permission d'ouvrir du courrier. Tous les actes policiers à cet égard seront consignés annuellement dans un rapport destiné au gouverneur général et déposé au Parlement. La loi s'appliquera durant un an après la présentation au Parlement du rapport de la Commission MacDonald.

COMMISSAIRES DES DROITS DE L'HOMME

Le ministre de la Justice Ron Basford a nommé les commissaires qui vont se joindre à Gordon Fairweather, Rita Cadieux et Inger Hansen à la première Commission canadienne des droits de l'homme. Les commissaires nommés sont le R. P. Malcolm MacDonell, d'Antigonish (Nouvelle-Ecosse), M. Martin A. Aster, de Montréal (Québec), le Pr Walter Tarnopolsky, de Toronto (Ontario), Mme C. Schmeiser, de Saskatoon (Saskatchewan), et Mme Gloria George, de Telkwa (C.-B.).

COMMISSIONS DISCIPLINAIRES DES ÉTABLISSEMENTS À SÉCURITÉ MAXIMUM

Le ministère du Solliciteur général a confirmé la nomination de plusieurs personnes appelées à présider des audiences disciplinaires dans les établissements à sécurité maximum. Ces nominations viennent répondre à l'une des recommandations du Sous-comité parlementaire d'enquête sur le système pénitentiaire canadien. Selon la recommandation, ''des présidents indépendants sont nécessaires immédiatement dans tous les établissements afin de présider les audiences disciplinaires. Il faudrait entendre les cas dans les 48 heures, sauf motif raisonnable de retard''. Chaque président présidera les commissions d'établissement qui entendront les affaires comportant de graves accusations d'ordre disciplinaire contre des détenus des pénitenciers fédéraux. La recommandation visait tous les établissements fédéraux, mais les audiences se tiendront d'abord dans les établissements à sécurité maximum et le succès des commissions déterminera si de pareilles mesures s'appliqueront dans d'autres établissements. Les personnes nommées pour présider les audiences sont des avocats ainsi que des juges à la retraite comme l'a suggéré le Sous-comité:

Ontario et Québec

Millhaven: le juge J. Rennicks, de Toronto (Ontario)

Millhaven: le juge S. T. Bigelow, de Toronto (Ontario)

Millhaven, Laval, Archambault: Me F. Léger, de St-Lambert (Québec)

Millhaven, Archambault, Laval: Me J.-P. Plouffe, d'Ottawa (Ontario)

Laval, Archambault: Me Jacques Anctil, de Beaconsfield (Québec)

Laval, Archambault: le juge René Lippé, de Montréal (Québec)

Colombie-Britannique

Colombie-Britannique: Me C. L. Rippon, de Victoria (C.-B.)

Colombie-Britannique: le juge Larry S. Eckardt, de Delta (C.-B.)

Maritimes

Dorchester: Me R. C. Tait, de Pugwash (N.-E.)

Dorchester: le juge Thomas Troy, de Campbellton (N.-B.)

Prairies

Prince-Albert: Me Thomas Agnew, de Prince-Albert (Saskatchewan)

Prince-Albert: Me Percy Hiltz, de Prince-Albert (Saskatchewan)

PUBLICATIONS D'INTÉRÊT

Centre national d'information et de recherche sur l'aide juridique. *Bulletin canadien de l'aide juridique*. Vol. 1 no 1. Bi-mensuel, Montréal: Centre national d'information et de recherche sur l'aide juridique, Faculté de droit, Université de Montréal, C.P. 6128, Succursale A. H3C 3J7.

Parker, Graham. *An Introduction to Criminal Law*. Toronto: Methuen Publishing Co., 2330 avenue Midland, Agincourt, Ontario, 1977. $8.50.

Legal Services Commission of Vancouver. *A Legal Collection for High School and Other Non-Legal Libraries in British Columbia*. Vancouver: Legal Services Commission, 744 rue West Hastings, Pièce 300. V6C 1A5. $2.50 à l'extérieur de la C.-B.

Canada. *Rapport soumis par le Comité du Concept de l'Ombudsman*. Rédigé par un comité de hauts fonctionnaires. Ottawa: Service d'information, Ministère de la Justice. K1A 0H8. 1977. Gratuit.

Canada. *Opération identification — un programme modèle pour la police*. Rédigé par Ted Zaharchuk et Jennifer Lynch. Ottawa: Ministère du Solliciteur général. Division de la recherche. 1977. Gratuit.

Ontario Welfare Council. *Children in Trouble with the Law: Towards an understanding of Children's Services in Ontario*. Toronto: Ontario Welfare Council, 1977.

Tetu, Sandra and Shore, Doreen. *Survey of Treatment Needs of Women with Drug-Related Problems*. Vanier: Fondation canadienne des toxicomanies, 303, rue Kendall, K1L 7S7. $1.25.

Colombie-Britannique. *Corrections Newsletter*, Vol. 1, no. 1. Déc., 1977. Corrections Newsletter sera publié mensuellement par les Services correctionnels du Ministère du Procureur général. Victoria, C.-B.

Ontario. *Criminal Justice Statistics in Ontario*. Toronto: Provincial Secretary for Justice, Queen's Park, 1977.

Association du Barreau canadien. *Inventaire des programmes d'éducation permanente en droit*. Préparé par le comité conjoint de l'Association du Barreau canadien et de la Fédération des professions juridiques du Canada au sujet de l'éducation permanente en droit. 130, rue Albert, Ottawa. K1P 5G4. 1978. Gratuit.

Carter, C. B. *Formation de base des agents de police*. Ottawa: Collège canadien de police, Service d'information. C.P. 8900. K1G 3J2. Bilingue.

Société canadienne pour le prévention du crime. *Commentaires sur le Rôle des Services Correctionnels Fédéraux au Canada*. Ottawa. 1977. Gratuit.

Maloney, Arthur. *Report of the Ombudsman on Adult Correctional Institutions*. Toronto: Ontario Government Bookstore, 880 Bay Street. 1978. $7.25.

FILMS ET THÉÂTRE

Société John Howard d'Ontario
908, rue Yonge, suite 407
Toronto (Ontario) M4W 2J5

La Société John Howard d'Ontario a récemment réalisé un film intitulé *Crime, Prison and Alternatives*. Destiné à être un moyen d'éducation du public, il est assorti d'un guide d'animateur de discussion. Le film comprend trois parties distinctes et peut se projeter en trois séances pour faciliter la discussion. Il vise à présenter les mythes relatifs à la criminalité et aux prisons ainsi que certaines des réalités et il examine deux autres moyens possibles de faire face au problème. Il ne cherche pas à apporter des solutions aux nombreux problèmes manifestes, ce qui devrait faire l'objet de discussions. Le film, d'une durée de 23 minutes, se prête à une vaste gamme d'auditoires, depuis les écoles secondaires jusqu'à divers groupements communautaires. Il ne pourra s'acheter avant avril, mais la Société ou n'importe quelle de ses sections locales peuvent organiser une projection.

Société Elizabeth Fry d'Ottawa
195-A, rue Bank
Ottawa (Ontario) K2P 1W7

Bande magnétoscopique: *Macphail House, A Step in the Right Direction*. Le bande est à la disposition de groupements et d'écoles à partir du bureau d'Ottawa.

Theâtre Passe Muraille
16, avenue Ryerson
Toronto (Ontario)
M5T 2P3

La pièce, *Convicted but not convinced*, dit ce qu'il en est des conditions qui règnent dans les prisons, des problèmes des détenus, de la situation carcérale, de la frustration des détenus et des initiatives que peut adopter la collectivité pour améliorer les choses et aider les détenus. Elle exprime le point de vue des détenus sur la scène. Elle brosse l'histoire des sept dernières années d'agitation et de lutte carcérales pour obtenir des conditions humaines et des droits essentiels. Les acteurs de la pièce sont tous des ex-détenus. Le Théâtre Passe Muraille va faire une tournée dans le pays. Les intéressés et les groupements de contact capables d'organiser la représentation de la pièce dans leur milieu sont priés de communiquer avec M. Antony Lorraine à l'adresse ci-dessus.

PROCHAINES MANIFESTATIONS

La **13e Conférence annuelle de la Fondation canadienne des toxicomanies** aura lieu à Calgary (Alberta) au Centre des congrès de Calgary les 24-29 septembre 1978. Le thème de la Conférence est: Exploration et examen des concepts de Promotion — Santé appliquées au domaine de la toxicomanie. Renseignements: Mad. Françoise Berthiaume, directrice générale, Fondation canadienne des toxicomanies, 303, rue Kendall, Vanier (Ontario) K1L 7S7.

Le 8ième Congrès international de criminologie parrainé par la Société internationale de criminologie tiendra ses assises à Lisbonne au Portugal du 4 au 9 septembre, 1978. (Voir ailleurs dans le *Bulletin* les renseignements sur le "Voyage professionel" parrainé par la SCPC.)

Le 19e Congrès de la Société de criminologie du Québec aura lieu à l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal, les 20-21 avril 1978. Pour plus de renseignements, communiquer avec le secrétariat:

M. André Normandeau, Ecole de criminologie, Université de Montréal, 3150, rue Jean Brillant, Montréal (Québec). Les lecteurs également intéressés à devenir membres de la Société de criminologie du Québec devraient demander leur adhésion à la même adresse. La cotisation est de $5 et doit être adressée à la Société, accompagnée du nom au complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'intéressé.

La Conférence canadienne de 1978 sur le développement social aura lieu à Vancouver (C.-B.) les 18-22 juin 1978. Hôtel de la Conférence: Hyatt Regency, 655, rue Burrard, Vancouver (C.-B.) V6C 2R7. Renseignements: Mme Y. Lachapelle, Coordonnatrice de la Conférence, Conférence canadienne sur le développement social, C.P. 3504, Succursale C, Ottawa (Ontario) K1Y 4G1.

10e Congrès de l'Association internationale des magistrats de jeunes. Le 10e congrès de l'Association aura lieu à Montréal (Québec) les 17-22 juillet 1978. Renseignements: M. Pierre Valois, Secrétaire du Comité de planification, Cour du bien-être social, 410 est, rue Bellechasse (no 22), Montréal (Québec) H2S 1X3.

6e Congrès des nations unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. Le 6e congrès précité aura lieu à la Salle d'opéra de Sydney, à Sydney (Australie) du 25 août au 5 septembre 1980. Le gouvernement australien sera l'hôte du congrès. Le congrès comprendra trois catégories de participants: 1) membres officiellement délégués par leur gouvernement; 2) représentants des organismes spécialisés des Nations Unies; et 3) personnes directement intéressées par le domaine de la prévention du crime et le traitement des délinquants. Les cinq principales questions traitée au congrès seront: I. Tendances de la criminalité et stratégies de prévention du crime; II. Justice juvénile: avant et après le début de la délinquance; III. Criminalité et abus de pouvoir: délits et délinquants qui échappent à la loi; IV. Désinstitutionnalisation de la correction et ses implications pour le prisonnier résiduel; V. Nations Unies, normes et lignes directrices en matière de justice pénale: de la fixation et à l'application de normes. L'inscription commencera en septembre 1979. De futures circulaires d'information fourniront des renseignements complets sur la procédure d'inscription. Renseignements: M G.O.W. Meuller, Secrétaire général, Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. Section de la prévention du crime et de la justice criminelle, Nations Unies, New York (N.Y.), 10017.

La 30e Assemblée annuelle de la Société américaine de criminologie aura lieu à Dallas (Texas) les 8-11 novembre 1978. Le thème de la rencontre est ''Criminologie: interdisciplinaire et internationale''. Les grands points examinés comprendront les implications des percées récentes en sociobiologie et en psychologie, les questions que pose la concrétisation du savoir académique en mesures et programmes, les progrès de la sociologie du crime et de la criminalité, et des questions de droit, de politique et d'administration de la justice. Beaucoup de savants de l'étranger assisteront et participeront à la conférence, y compris des personnalités du Canada, de Grande-Bretagne, des pays scandinaves, d'Allemagne de l'Ouest, des Pays-Bas, de Pologne et d'Union soviétique. Pour de plus amples renseignements sur la participation au programme, le logement et les activités, écrire au: Pr P. J. Brantingham, Département de criminologie, Université Simon Fraser, Burnaby (C.-B.), Canada V5A 1S6.

Le 108e Congrès de correction de la Société américaine de correction aura lieu à Portland (Oregon, E.-U.) les 20-24 août 1978, à l'hôtel Hilton de Portland. Pour obtenir le plan de la surface d'exposition, des renseignements au sujet des services et les tarifs écrire à: *The American Correctional Association, Attn*: Marge Fiedler, 4321 Hartwick Rd., Suite L208, College Park, Maryland, 20740, E.-U.

SAVIEZ-VOUS . . .

M. Francis Fox, député fédéral d'Argenteuil-Deux-Montagnes, a résigné ses fonctions de Solliciteur général du Canada. Il avait été nommé au cabinet le 14 septembre 1976 (*Bulletin*, novembre 1976). C'est l'honorable J.-J. Blais, ex-ministre des Postes, qui l'a remplacé. . . En Alberta, Son Honneur le juge W. McClung et Me John H. Waite, C.R., ont été nommés à la Division des procès de la Cour suprême d'Alberta. Me John B. Dea a été nommé juge du district d'Alberta. . . Le ministère fédéral de la Justice a annoncé que les personnes dont les noms suivent ont été nommées conseils de la Reine: Jean-Louis Baudoin, de la Commission de réforme du droit; Robert J. Bertrand, sous-ministre adjoint de la Consommation et des Corporations; Gerald F. FitzGerald, du ministère de la Justice; W. Joseph B. Grierson, bibliothécaire de la Cour suprême du Canada; Julie Loranger, du Conseil consultatif de la situation de la femme; John F. D. MacIsaac, du ministère de la Justice; J. David McCarthy, du ministère de la Justice; Walter L. Nisbet, du même ministère; Jacques Ouellet, du même ministère, à Montréal; et Ronald E. Williams, du même ministère. . . Le juge William Parker, membre de la Cour suprême depuis 1961, a été assermenté comme juge en chef adjoint d'Ontario. L'hon. juge John W. Morden, de la Haute Cour de Justice d'Ontario, a été nommé juge de la Cour d'appel. Me Allen M. Linden, C.R.., a été nommé juge de la Haute Cour d'Ontario. . . Le président de la Commission des libérations conditionnelles, M. William Outerbridge, a dit récemment que la Commission va adopter des mesures pour assurer une meilleure sauvegarde des droits des détenus. En vertu des nouveaux règlements, le détenu à qui la libération est refusée pourra demander une révision interne de la décision par un comité de trois membres qui ne se sont précédemment prononcés sur l'affaire; en outre, dans les dix jours de la suspension de sa libération conditionnelle, il faudra communiquer par écrit au détenu les raisons de la suspension et lui donner l'occasion d'y répondre. . . M. Steve Marchand a été nommé coordonnateur du projet des ordonnances de service communautaire de Windsor-Essex administrée par la Société St. Leonard du Canada. L'oeuvre est une des nombreuses opérations pilots annoncées par l'hon. Roy McMurtry l'an dernier. Elle vise surtout à remplacer l'emprisonnement par du travail communautaire. Elle comporte un certain financement fédéral. . . Me Ralph E. Fagan, C.R.., de Saint-Jean (T.-N.), a été nommé juge de la Cour de district de Terre-Neuve. . . Me Claude Benoit, de Montréal, et Me André-G. Biron, de Drummondville, ont été nommés à la Cour supérieure du Québec. . . M. J. Harvey Perry, président de la Fondation canadienne de l'enseignement économique, a succédé à M. Jean Séguin à la présidence du Conseil canadien de développement social. . . Mme Gillian A. Sandeman a été nommée directrice générale de la Société Elizabeth Fry de Toronto, à compter du 1er juin 1978. . . Le ministre de la Justice Ron Basford a annoncé six nominations judiciaires au tribunaux d'Ontario. Son Honneur Wilfred R. Dupont, Son Honneur Allan H. Hollingworth et Me Edward Eberle, C.R., ont été nommés à la Cour suprême

d'Ontario. Son Honneur Welland Thomas Hollinger et Me E. Richard Lovekin ont été nommés juges des cours de comté et de district des comtés et districts d'Ontario. Les deux s'établiront respectivement à Windsor et à Brampton. Me G. Brian Clements a été nommé juge de la cour de comté du comté de Kent. Les six nominations ont pris effet le 23 décembre 1977. . . La Cour suprême du Canada a statué que *Yogi Bear* et *Tony the Tiger* peuvent divertir les enfants au Québec, mais ne peuvent servir à vendre des produits à la télévision. (La société *Kellogg's of Canada Ltd.* avait précédemment contesté la loi du Québec à ce sujet.) La Cour a aussi confirmé les pouvoirs des commissions provinciales de censure cinématographique et a confirmé un règlement d'ordre public de Montréal qui suscite des questions touchant le droit d'assemblée publique ou d'association. . . . Le juge en chef de l'Ontario G. C. Howland a annoncé qu'il va présider un Conseil consultatif d'Ontario pour voir au problème de l'arriéré d'affaires judiciaires. Le Procureur général d'Ontario Roy McMurtry avait précédemment demandé que soit constitué le conseil envisagé aux fins de formuler des recommandations en vue d'améliorer l'administration judiciaire. Le juge Howland a dit que la prestation d'installations et de personnel n'est pas allée de pair avec la besogne accrue des tribunaux. Il a dit que le problème était le plus aigu à Ottawa, à Toronto, à St. Catharines et à Sudbury. . . Mme Françoise Berthiaume a démissionné comme directrice générale de la Fondation canadienne des toxicomanies. Elle s'était jointe à la Fondation en janvier 1975 comme directrice de l'information et a été nommé directrice générale intérimaire en septembre 1975. . . Me Jack C. Cowan, C.R., a été nommé juge de la Cour de comté de Vancouver. Il remplace le juge P. M. Proudfoot, nommé en septembre dernier à la Cour suprême de la C.-B. . . . M. James MacLatchie, ex-directeur général de la Société Elizabeth Fry d'Ottawa et ancien secrétaire général de la Société Elizabeth Fry du Canada, a été nommé directeur général de la Société John Howard du Canada. . . Le ministre de la Justice Ron Basford a annoncé qu'il ne ne sera pas de nouveau candidat aux élections. M. Basford se retire de la vie publique. . . Le révérend Neil Libby, fondateur et directeur général de la Société St. Leonard du Canada, est décédé récemment d'une crise cardiaque. La Société a été fondée par le révérend Libby il y a onze ans à Windsor (Ontario). Depuis, son rôle principal, à son propre dire, était de coordonner les centres résidentiels communautaires destinés aux détenus et ex-détenus dans l'ensemble du pays. . .

VOYAGE PROFESSIONNEL

La SCPC parraine un voyage à l'occasion du *8e Congrès international de criminologie* qui aura lieu à Lisbonne (Portugal) du 4 au 9 septembre 1978. Voici le programme:

Lundi 4 septembre 1978 — matinée,
Séance inaugurale
— après-midi,
Présentation générale

Mardi 5 septembre 1978 — toute la journée, recherches actuelles en criminogénèse, administration de la justice, traitement des délinquants et Épistémologie et Histoire.

Mercredi 6 septembre 1978 — toute la journée,
comme le mardi

Jeudi 7 septembre 1978 — toute la journée,
visites et excursions

Vendredi 8 septembre 1978 — matinée,
comme le mardi
— après-midi,
Assemblée générale de la Société internationale de criminologie

Samedi 9 septembre 1978 — matinée,
conclusions générales
— après-midi,
séance de clôture

Le Congrès se déroulera à la Fondation Calouste Gulbenkian, Av. de Berna, 45, Lisbonne. Le Secrétariat général du Congrès est situé à l'adresse suivante: Contur-Organizaçâo de Congressos, Rua Cidade de Cadix, 14, 8e — Esq. Lisboa 4.

AVIS À TOUS LES MEMBRES DE LA SCPC, À LEUR FAMILLE ET À LEURS AMIS

Nous nous attendons à ce qu'une forte délégation canadienne assiste au Congrès dans cet attrayant pays où le

Le **Bulletin** paraît cinq fois par année et est adressé aux membres de la SCPC (janvier, mars, mai, septembre et novembre). Les articles qui y sont publiés n'expriment pas nécessairement les vues de la Société. Le **Bulletin** ne renferme pas d'annonces publicitaires et ne se vend pas par abonnement. Si vous voulez le recevoir, devenez membre en remplissant la demande ci-contre et retournez-la avec votre chèque ou mandat-poste de $10 à la SCPC.

Les cotisations sont déductibles du revenue imposable. L'adhésion à la SCPC assure automatiquement aux résidents de certaines provinces leur adhésion à leur société provinciale sans autre cotisation. Ces sociétés provinciales sont:

la Société de criminologie du Manitoba
La Société de criminologie de l'Ontario
la Société de criminologie de la Saskatchewan

La SCPC publie une revue technique et d'autres textes d'intérêt particulier (liste envoyée sur demande). Quatre affiches attrayantes pour conférences et autres réunions sont aussi disponibles. Ecrire à la SCPC, 55, avenue Parkdale, Ottawa K1Y 1E5.

Je demande par la présente à adhérer à titre personnel à la Société canadienne pour la prévention du crime.

Nom (en capitales) _____

Adresse _____

_____

Ville et province _____ Code postal _____

Signature _____

dollar canadien vaut encore beaucoup, au climat doux et aux paysages inoubliables.

Pour profiter du tarif avion et hôtelier collectif spécial et pour vous aider dans vos projets de voyage, nous avons organisé des vols, le logement en hôtel et des excursions pour les congressistes canadiens par les soins de notre agence de voyages, ALGONQUIN TRAVEL SERVICES LTD. Veuillez étudier les PLANS DE VOYAGE ci-joints et retourner la formule de RÉSERVATION DE VOYAGE dès que vous le pourrez à la SCPC, 55, Parkdale, Ottawa, K1Y 1E5.

AVIS IMPORTANT

Veuillez noter que nous avons dû changer quelque peu les plans de voyage professionnel à Lisbonne dont nous vous faisions part dans le *Bulletin* de janvier. Parce que peu de vous avez répondu et, aussi parce que de tarifs aériens moins élevés sont entrés en vigueur, nous avons dû modifier les plans de voyage et vous annoncer les nouveaux tarifs. *Ceux qui ont l'intention de s'inscrire doivent comprendre qu'il leur faut faire des réservations et un dépôt le plus tôt possible. Sans cela, l'agence de voyage ne peut vous assurer des chambres d'hôtels parce qu'il s'agit d'une période où les hôtels sont très occupés.* Pour ceux que les voyages avant la conférence intéressent, les plans II et III sont à noter. L'agence peut vous organiser à peu près n'importe quel plan de voyage mais il vous faut faire un dépot le plus tôt possible.

Plans de voyage

Toutes les PARTIES AÉRIENNES des PLANS DE VOYAGE comprennent le billet aller et retour avion (fonds canadiens) de Montréal à Lisbonne ou des extensions aux diverses destinations. Pour les PARTIES TERRESTRES, les prix se fondent tous sur la présence de deux personnes occupant un lit double ou deux lits jumeaux dans des hôtels à 4 ou 5 étoiles ou sur celle d'une seul personne. Sont compris presque tous les transferts entre aéroports et hôtels, frais de service, taxes de chambre, petits déjeuners continentaux partout et demi-pension, où c'est indiqué, ainsi que la présence d'un représentant ALGONQUIN à Lisbonne. Prière de noter que les PARTIES TERRESTRES sont toutes libellées et payables en dollars U.S. Tous les prix peuvent changer.

Plan de Voyage I

Lisbonne (8 nuits) — chambre à 2 lits $100.75 U.S. — Chambre simple $1.35.75 U.S. Chacun quitte Montréal, à bord de l'avion direct TAP pour Lisbonne, le vendredi soir 1er septembre. Arrivée le samedi matin à Lisbonne où des autocars nous conduirons à notre hôtel, le LISBOA PENTA (4 étoiles). Le PENTA est situé près de l'aéroport et du centre des conférences. Le tarif des taxis est très raisonnable à Lisbonne. Nous demeurerons dans cet hôtel durant la conférence, y compris le samedi soir 9 septembre. On pourra faire des randonnées touristiques. Nous vous exhortons à vous inscrire d'avance à ces randonnées sur la FORMULE DE RÉSERVATION DE VOYAGE. Ce plan comprend les transferts, pourboires, taxes et petits déjeuners continentaux. Le demanche 10 septembre est le jour de départ pour tous les congressistes. Nous nous rendons à l'aéroport pour venir à MONTREAL ou continuons nos vacances en allant sur la Costa del Sol et à MADRID (voir PLAN DE VOYAGE IV et V).

Plan de Voyage II

Madère-Lisbonne (3 nuits à Madère — 6 nuits à Lisbonne) Chambre à 2 lits $208.00 U.S. — Chambre simple $254.50 U.S. Nous partons de Montréal le 31 août, arrivons à Lisbonne le 1er septembre et prenons l'avion pour Madère. Nous logerons dans un hôtel 5 étoiles du 1er au 3 septembre inclusivement. Ce plan comprend les petits déjeuners continentaux et deux transferts entre aéroports et hôtels. Nous retournons à Lisbonne le 4 septembre où nous logerons à l'hôtel Penta (4 étoiles) du 4 au 9 inclusivement. Les petits déjeuners continentaux et le transfert de l'aéroport à l'hôtel sont compris.

Plan de Voyage III

Algarve — Lisbonne (3 nuits en Algarve — 6 nuits à Lisbonne) Chambre à 2 lits $139.00 U.S. — Chambre simple $176.50 U.S. Nous partons de Montréal le 31 août et arrivons dans la matinée du 1er septembre à Lisbonne pour prendre l'avion vers l'Algarve. Nous logerons dans un hôtel 4 étoiles du 1er au 3 septembre inclusivement. Les petits déjeuners continentaux et les transferts entre aéroports et l'hôtel sont compris. Nous revenons à Lisbonne le 4 septembre et nous arrêtons à l'hôtel Penta (4 étoiles) du 4 au 9 inclusivement. Les petits déjeuners continentaux et le transfert à l'aéroport à l'hôtel sont compris.

Plan de Voyage IV

Lisbonne — Costa del Sol (8 nuits à Lisbonne — 7 nuits Costa del sol) Chambre à 2 lits $216.00 U.S. — chambre simple $283.00 U.S. Nous partons de Montréal le 1er septembre et arrivons dans la matinée du 2 septembre à Lisbonne. Nous logerons à l'hôtel Penta (4 étoiles) du 2 au 9 septembre inclusivement. Ce plan comprend les petits déjeuners continentaux, les transferts, les pourboires et les taxes. Le 10 septembre nous partons pour Costa del Sol où nous logerons au Melia Costa del Sol du 10 au 16 inclusivement. Les petits déjeuners continentaux et les transferts sont compris. Il existe une option d'une excursion de deux jours (une nuit) à Tanger au Maroc. Coût $78.75 U.S.

Plan de Voyage V

Lisbonne — Estoril — Excursion en autocar au sud de l'Espagne jusqu'à Madrid. (8 nuits à Lisbonne — 4 nuits à

Estoril — 8 nuits en excursion et 2 nuits à Madrid.) Chambre à 2 lits $506.25 U.S. — Chambre simple $642.50 U.S. Nous partons de Montréal le 1er septembre et arrivons dans la matinée du 2 septembre à Lisbonne où nous logerons à l'hôtel Penta (4 étoiles) du 2 au 9 septembre inclusivement. Le plan comprend les petits déjeuners continentaux, les transferts, les pourboires et les taxes. Le 10 septembre nous nous rendons à Estoril et demeurons dans un hôtel 4 étoiles du 10 au 13 inclusivement. Les petis déjeuners continentaux, les pourboires, les taxes et les transferts sont compris.

Excursion en autocar du 14 au 21 inclusivement.

1er jour. Lisbonne-Batalha-Portoalegre. — Départ de Batalha pour le déjeuner. En cours de route, visite de Fatima. Dîner et logement à Portoalegre.

2e. jour. Portoalegre-Elvas-Séville. — Le long du Tage jusqu'à Vila Franca de Xira et Elvas. Après le déjeuner, arrivée à Badajoz et virage au sud sur Séville, Dîner et hébergement.

3e jour. Séville. — Demi-pension. Visite en matinée de la ville. La plus grande cathédrale catholique du monde, Alcazar formal. Résidence royale dans le magnifique style ''Mudéjar'', église de Macarena, parc Maria Luisa et quartier juif de Santa Cruz.

4e jour. Séville. — Demi-pension.

5e jour. Séville-Algéciras-Torremolinos. — Départ après le petit déjeuner. Arrivée à Jerez de la Frontera: visite des fameuses caves à vin sherry. Ensuite, via Tarifa, l'endroit d'Europe le plus proche d'Afrique. Déjeuner à Algéciras. Randonnée le long de la célèbre Costa del Sol, via Marbella, Fuengirola et Torremolinos pour le dîner et l'hébergement.

6e. jour. Torremolinos. — Demi-pension. Journée libre.

7e jour. Torremolinos-Grenade. — Déjeuner. Dans l'après-midi, départ pour Grenade. Arrivée à Grenade pour le dîner et l'hébergement.

8e. jour. Grenade. — Demi-pension. Visite de la ville en matinée, Alhambra et Jardins Generalife.

9e jour. Grenade — Valdepenas-Madrid. — Après le déjeuner, au nord vers Valdepenas via Jaen. Déjeuner à Valdepenas et, ensuite, Madrid via Aranjuez.

Nous demeurons à Madrid 2 nuits et revenons par avion à Lisbonne le 24 septembre pour prendre l'avion vers Montréal.

VISITES TOURISTIQUES À LISBONNE—$ É.-U.

A.	Demi-jour à Lisbonne	$ 3.50
B.	Demi-jour à Sintra	$ 3.50
C.	Demi-jour à Estoril	$ 4.50
D.	Un jour à Fatima	$14.50
E.	Un jour à Nazaré	$11.00
F.	Lisbonne le soir	$11.00

Si votre point de départ n'est pas Montréal, l'agence de voyages ALGONQUIN fera votre réservation soit sur le vol aller-retour à Montréal le moins cher possible soit sur le vol aller-retour directement à Lisbonne le moins cher, selon ce qui sera le plus économique pour vous. Par exemple, si vous partez pour deux ou trois semaines au Portugal, vous pourrez profiter des tarifs de vols nolisés. Réservez le plus tôt possible, le nombre de places est très limité.

TARIFS DES VOLS NOLISES ALLER-RETOUR À MONTRÉAL de Vancouver $237.00; Calgary $206.00; Edmonton $206.00; Saskatoon $184.00; Regina $176.00; Winnipeg $149.00; St. John's $139.00.

AUTRES PRIX ET DATES DE DÉPART DISPONIBLES SUR DEMANDE.

PRIX DES PLANS DE VOYAGE (par personne)

Plan	Nombre de nuits	Parties terrestres: Chambre à 2 lits $U.S.	Parties terrestres: Chambre simple $U.S.	Parties aériennes: Par avion aller-retour-Montréal $Canadien
I Lisbonne	8	$100.75	$135.75	$366.00
II Madère-Lisbonne	9	$208.00	$254.50	$366.00
III L'Algarve-Lisbonne	9	$139.00	$176.50	$366.00
IV Lisbonne-Costa del Sol	15	$216.00	$283.50	
Excursion à Tanger	1	$ 78.75	N.A.	$564.00
V Lisbonne-Estoril et Excursion en autocar jusqu'à Madrid	22	$506.25	$642.50	$432.00

FORMULE DE RÉSERVATION DE VOYAGE (imprimer)

Nom ..... MME/M. .....
de famille prénom de famille prénom

Organisme ..... Tél. (bureau) .....

Adresse (domicile) ..... Tél. (domicile) .....

Ville ..... Province ..... Code postal .....

Prière de réserver pour les personnes susmentionnées, les vols, hôtels et excursions du:

Plan de voyage # .....
Chambre à 2 lits .....
Chambre à 1 lit simple .....

Plan de voyage # .....
Chambre à 2 lits .....
Chambre à 1 lit simple .....

et
Circuit touristique .....à Lisbonne.

Excursion à Tanger .....

Prière de me faire parvenir des renseignements au sujet des régions susmentionnées .....

Prière de me faire parvenir des renseignements au sujet de l'assurance de protection

et d'annulation .....

Je joins un dépôt de $150. (canadiens) par personne à l'ALGONQUIN TRAVEL SERVICES LTD., étant entendu que vous allez me facturer le solde. Il est entendu aussi que les prix indiqués sont exacts au moment de l'impression du *Bulletin*, mais pourraient changer du fait de règlements governementaux ou de fluctuations monétaires.

Signature .....

Prière d'envoyer le plus tôt possible et au plus tard avant le 30 mai, 1978.

À: Société canadienne pour la Prévention du Crime
55, avenue Parkdale
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5.